



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

# FREITALER ANZEIGER

## INHALT

Leserservice	2/4/5
Öffentliche Bekanntmachungen	6-8
Baustellenkalender	9/10
Winterdienst in Freital	13
Adventsbeleuchtung kommt	14
Spatenstich für neues Funktionsgebäude im „Stadion des Friedens“	16
Denkmalhalle erstrahlt in neuem Glanz	18
Kerzenaktion gegen häusliche Gewalt	19
Potschappler Advent	20
Informationen zum Abfallkalender	29
Neue Liniennummern für Buslinien	30
Veranstaltungskalender	36-38



## 12. FREITALER SCHLOSSADVENT

Weihnachtsmarkt auf Schloss Burgk

26.11. | 27.11.  
03.12. | 04.12.  
12 bis 20 Uhr



Veranstalter: **Stadt Freital**, Dresdner Straße 56, 01705 Freital, Tel.: 0351 64760, [www.freital.de](http://www.freital.de)

Lesen Sie weiter auf Seite 11

# ÖFFNUNGSZEITEN

## STADTVERWALTUNG FREITAL

**Rathaus Potschappel**  
Dresdner Straße 56  
Telefon 0351 64760

**Rathaus Deuben**  
Dresdner Straße 122  
Telefon 0351 64760

**Bürgerbüro Stadt Freital**  
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Telefon 0351 6476300  
E-Mail: buergerbuero@freital.de

Öffnungszeiten der oben genannten Dienststellen:

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr

**Standesamt**  
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Telefon 0351 6476335  
E-Mail: standesamt@freital.de  
**Zwingend ist eine Terminvereinbarung per E-Mail oder telefonisch erforderlich.**  
**Für nachträgliche Urkundenanforderungen steht ein Vordruck auf der Internetseite der Stadt Freital zur Verfügung. Die Abgabe kann durch Einwurf des Formulars direkt in einen Briefkasten der Stadtverwaltung Freital erfolgen oder zugeschickt werden.**

Öffnungszeiten Standesamt:

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 16.00 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	geschlossen

**Bauhof**  
Tharandter Straße 5  
Telefon 0351 6491716  
Mo. bis Fr. 7.00 bis 15.30 Uhr

**Schiedsstelle**  
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Zimmer 1.08  
Telefon 0351 6476348  
Nächste Sprechzeit:  
Dienstag, 22. November 2022 und 3./17. Januar 2023, 17.00 bis 18.00 Uhr

**Sprechstunde Seniorenbeauftragte**  
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Zimmer 1.08  
Telefon 0351 6476348 oder 0152 54501710  
E-Mail: Seniorenbeauftragte@freital.de  
Nächste Sprechzeit:  
Dienstag, 6. und 20. Dezember 2022, 9.00 bis 12.00 Uhr

**Sprechstunde Schwerbehindertenberatung**  
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Telefon 03501 5009603  
E-Mail: info@eutb-soe.de  
Internet: www.eutb-soe.de  
Sprechzeit: jeden Montag, 10.00 bis 12.00 Uhr

**Stadtarchiv**  
Dresdner Straße 56  
Hintergebäude  
Telefon 0351 6476140  
Öffnungszeiten wie Rathaus Potschappel (telefonische Voranmeldung erforderlich)

**Städtische Sammlungen auf Schloss Burgk**  
siehe Seite 36  
Altburgk 61  
Telefon 0351 6491562  
E-Mail: museum@freital.de  
Internet: www.freital.de/museum

**Stadtbibliothek Freital**  
City-Center  
Bahnhofstraße 34  
Telefon 0351 6491747  
E-Mail: bibliothek@freital.de  
Internet: www.freital.de/stadtbibliothek

Mo.	12.00 bis 18.30 Uhr
Di.	9.00 bis 18.30 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	9.00 bis 18.30 Uhr
Fr.	9.00 bis 18.30 Uhr

**Zweigstelle Zuckerode**  
Wilsdruffer Straße 67d  
Telefon 0351 6502569

Mo.	13.00 bis 17.00 Uhr
Mi.	9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

## KOMMUNALE GESELLSCHAFTEN

**Abwasserbetrieb der Stadt Freital**  
Hainsberger Straße 1  
Telefon 0351 6476920  
Internet: www.freital.de/abwasser

**Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH**  
Dresdner Straße 172  
Telefon 0351 6476710  
Internet: www.fpe-freital.de

Mo. bis Mi.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

**Freitaler Stadtwerke GmbH**  
Potschappeler Straße 2  
Telefon 0351 648280  
Internet: www.FTL-Stadtwerke.de

Mo.	8.00 bis 16.00 Uhr
Di.	8.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

**Technische Werke Freital GmbH**  
Hainsberger Straße 1  
Telefon 0351 6479800  
Internet: www.twf-freital.de

Mo. bis Mi.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

**Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH**  
Dresdner Straße 172  
Telefon: 0351 79995300  
Internet: www.tgf-freital.de

**Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH**  
Hainsberger Straße 1  
Telefon 0351 6477790

**Wohnungsgesellschaft Freital mbH**  
Aufgrund der aktuellen Coronalage wird das Haus vorsorglich für den allgemeinen Publikumsverkehr geschlossen. Termine in den Räumen sind in wichtigen Fällen nach vorheriger Terminabsprache möglich. Allgemeine Fragen und Anliegen werden nach wie vor auch telefonisch vom Empfang beantwortet. Interessenten teilen ihre Anliegen bitte bevorzugt per E-Mail oder Brief mit. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind zu folgenden Zeiten telefonisch erreichbar:

Mo. und Mi.	8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr
Di. und Do.	8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr

Lutherstraße 22  
Telefon 0351 6526190  
E-Mail: info@wgf-freital.de  
Internet: www.wgf-freital.de

## STADTRAT/FRAKTIONEN

**Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel Am Bahnhof 8**

AfD	Telefon 0173 4292205
Bürger für Freital	Telefon 0351 6476386
CDU	Telefon 0351 6476382
Freital	
Konservative Mitte	Telefon 0351 6476388
Mitte-Links	Telefon 0351 6476384

Post an die Fraktionen ist an die Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital zu adressieren und wird entsprechend weitergeleitet.

## ORTSCHAFTSRÄTE/ORTSVORSTEHER

**Kleinnaundorf**  
Thomas Käfer Telefon 0160 90100818

**Pesterwitz**  
Wolfgang Schneider Telefon 0176 51979204

**Weißig**  
Matthias Koch Telefon 0173 9727278

**Wurgwitz**  
Jutta Ebert Telefon 0152 53412165

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

# Für Sie vor Ort!

**Taxi Tel. 0351-6 49 49 49**  
 Taxifahrten sowie Krankenfahrten für alle Kassen  
 Bitte bestellen Sie rechtzeitig vor!  
 Taxizentrale Freital e. Genossenschaft  
 Dresdner Str. 124 • 01705 Freital • E-Mail: taxi-geno-freital@web.de

## Dienstleistung & Service

**LW-FLYERDRUCK.DE** Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**RADIO-NAUMANN** SEIT 1932  
 TV • VIDEO • HI-FI • SAT  
 www.RADIO-NAUMANN.DE  
 Fachgeschäft & Meisterwerkstatt • Burgker Str. 163 • 01705 Freital  
 „TV-RUNDUM-SERVICE“ • Tel.: 6491768  
 • Video- und Fernseherreparaturen • aktuelle Flat-TV's mit hervorragendem Ton

**WIRTSCHAUS ALTES SCHMIEDE**  
 Inh. Stephan Markwart  
 Donnerstag Ruhetag  
 Dresdner Straße 246 | 01705 Freital  
 Telefon: 0351 / 649 12 45 | Fax: 0351 - 646 425 72  
 Web: www.wirtshaus-alte-schmiede.de | Email: wirtshaus-alte-schmiede@web.de  
 Mo.-Sa. 11.00 Uhr - 22.00 Uhr | So. 11.00 Uhr - 14.00 Uhr

Ihr Amts- und Mitteilungsblatt  
[epaper.wittich.de/2649](http://epaper.wittich.de/2649)

**BREITENBÄCHER HOF**  
 Inh. Oliver Kaupp  
 Breitenbachstraße 18  
 72178 Waldachtal-Lützenhardt  
 Nördlicher Schwarzwald  
 Tel. 07443/9662-0  
 Fax 07443/966260

**Zum farbenprächtigen Herbst in den Schwarzwald sicher, herzlich und einfach gut!**

**Wochenpauschale Halbpension**  
 7 Übernachtungen mit Halbpension,  
 5 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
 1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper  
 p. P. **ab € 514,-**

**Wochenpauschale garni**  
 7 Nächte nur mit Frühstück p. P. **ab € 420,-**

**Die kleine Auszeit**  
 von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
 2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
 1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obststeller  
 1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein  
 2 Nächte p. P. **ab € 205,-**

**Schwarzwaldversucherle**  
 von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
 4 oder 5 Nächte mit Halbpension p. P. **ab € 306,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage [www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

**Unsere ++ Pluspunkte ++**  
 Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.  
**Wir freuen uns auf Sie!**

**Reisebüro Reisezeit** Flugreisen - Hotels - Ferienhäuser - Busreisen - Flüge  
 Kreuzfahrten - Mietwagen - Parkplätze - Reiseversicherung

<p><b>Traumstrände - Mauritius</b>                  30.01. - 09.02.2023 Flug ab BER                  Casuarina Resort &amp; SPA*** DZ/HP                  p. P. <b>1.392,- EUR</b></p> 	<p><b>Skiurlaub in Österreich! Fulpmes</b>                  Alpin Resort Stubaier Hof**** DZ/HP                  22. - 29.01.2023                  p. P. <b>724,- EUR</b></p> 	<p><b>Kurzurlaub in Nürnberg zum Christkindlesmarkt!</b>                  09. - 11.12.2022 PKW Anreise                  Centro Hotel****+                  DZ/FR p. P. <b>151,- EUR</b></p> 
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Reisebüro Reisezeit GbR im Gutshof 2 in 01705 Freital OT Pesterwitz  
 Tel.: 0351 - 6 555 333 / E-Mail: info@reisezeit-gbr.de / www.reisezeit-web.de

**Unsere Öffnungszeiten:**  
 Mo-Fr 09.00-18.00 Uhr  
 Sa 09.00-12.00 Uhr

# BEREITSCHAFTEN IM NOTDIENST vom 18. November bis 11. Dezember 2022

## ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

zentrale Telefonnummer 116117

Informationen zu allen **Standorten, Behandlungsbereichen** und **Öffnungszeiten** zur medizinischen Versorgung bei akuten, aber **nicht lebensbedrohlichen Erkrankungen** außerhalb der üblichen Sprechzeiten von Arztpraxen: Telefon **116117**

Internet: [www.kvsachsen.de](http://www.kvsachsen.de), Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Bereitschaftspraxis am Klinikum Freital

Helios Weißeritztal-Kliniken

Bürgerstraße 7

Mi., Fr.	15.00 bis 19.00 Uhr
Sa., So., feiertags, Brückentage	9.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 19.00 Uhr

### Ärztliche Bereitschaftspraxis Dresden

Fiedlerstraße 25

### Allgemein- und kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

Mo. bis Fr.	19.00 bis 22.00 Uhr
Sa., So., feiertags	8.00 bis 22.00 Uhr

### Chirurgische Bereitschaftspraxis

Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

### Augenärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, Augenklinik  
Bräuergasse/Seminarstraße

Mo. bis Do.	19.00 bis 7.00 Uhr
Fr.	16.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags	7.00 bis 7.00 Uhr

### HNO-ärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, HNO-Klinik  
Bräuergasse/Seminarstraße

Mo. bis Fr.	19.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags	7.00 bis 7.00 Uhr

### Hausbesuchsvermittlung

Mo. bis Fr.	19.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags	7.00 bis 7.00 Uhr

### Auskunft über diensthabende Praxen

Mi. und Fr. 14.00 bis 7.00 Uhr

### Notfallambulanz des Klinikums Freital

Bürgerstraße 7

Telefon 0351 64660

- Allgemeinärztlicher Notfalldienst
- Kinderärztlicher Notfalldienst
- Chirurgischer Notfalldienst
- Notfalldienst Gynäkologie/Geburtshilfe

### Anmeldung Krankentransport

Telefon 0351 19222

## ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

Der Zahnarzt-Bereitschaftsdienst ist aktuell im Internet unter der Adresse [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de) abrufbar. Bitte immer auf Aktualität überprüfen. Die Angaben sind unter Vorbehalt.

**Sprechzeit 19.11.22, 9.00 bis 11.00 Uhr**  
**Rufbereitschaft 19.11., 7.00 bis 20.11.22, 7.00 Uhr**  
Praxis Dr. med. Reinhard Roitzsch, Tharandt  
Telefon 035203 37350

**Sprechzeit 20.11.22, 9.00 bis 11.00 Uhr**  
**Rufbereitschaft 20.11., 7.00 bis 21.11.22, 7.00 Uhr**  
Praxis Dr. med. dent. Henning Sporbeck, Bannewitz  
Telefon 0351 4012629

**Sprechzeit 26.11.22, 9.00 bis 11.00 Uhr**  
**Rufbereitschaft 26.11., 7.00 bis 27.11.22, 7.00 Uhr**  
Praxis Dr. med. Olaf Rohde, Freital  
Telefon 0351 648850

**Sprechzeit 27.11.22, 9.00 bis 11.00 Uhr**  
**Rufbereitschaft 27.11., 7.00 bis 28.11.22, 7.00 Uhr**  
Praxis Martin Rüger, Freital  
Telefon 0351 643333

**Sprechzeit 03./04.12.22, 9.00 bis 11.00 Uhr**  
**Rufbereitschaft 03.12., 7.00 bis 05.12.22, 7.00 Uhr**  
Praxis Dr. med. dent. Anne Heinemann, Bannewitz  
Telefon 035206 21394

**Sprechzeit 10./11.12.22, 9.00 bis 11.00 Uhr**  
**Rufbereitschaft 10.12., 7.00 bis 12.12.22, 7.00 Uhr**  
Praxis Dr. rer. Medic. Alexander Golde, Wilsdruff  
Telefon 035204 48204

## TIERÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

(Bitte um telefonische Anmeldung)

An den Wochentagen beginnt der Dienst jeweils 19.00 Uhr und endet 7.00 Uhr früh. Er gilt für das gesamte Wochenende und die Feiertage.

**18.11.22 bis 25.11.22**  
Dr. Cornelia Hurlbeck, Reichstädt  
Telefon 03504 612527

**25.11.22 bis 02.12.22**  
TA Jens Richter, Freital Deuben  
Telefon 0351 6491285

**02.12.22 bis 09.12.22**  
DVM Gabriele Zimmermann, Dippoldiswalde  
Telefon 03504-611392 o. 0174-7202953

**09.12.22 bis 16.12.22**  
TA Lutz Gläser, Kurort Hartha  
Telefon 0171 4089928

## APOTHEKEN-BEREITSCHAFTSDIENST

Dienstbeginn 8.00 Uhr · Dienstende 8.00 Uhr (Folgetag)

18.11.22 Fr. Windberg-Apotheke Freital  
19.11.22 Sa. Dippold-Apotheke Dippoldiswalde/  
Löwen-Apotheke Wilsdruff

**20.11.22 So. Central-Apotheke Freital**

21.11.22 Mo. Heide-Apotheke am  
KH Dippoldiswalde

22.11.22 Di. Glückauf-Apotheke Freital

23.11.22 Mi. Müglitz-Apotheke Glashütte /  
avesana Apotheke Kesselsdorf

24.11.22 Do. Stern-Apotheke Freital

25.11.22 Fr. Apotheke am Wilisch Kreischa /  
Löwen-Apotheke Wilsdruff

26.11.22 Sa. Sidonien-Apotheke Tharandt  
**27.11.22 So. avesana Apotheke Pesterwitz**

28.11.22 Mo. Raben-Apotheke Rabenau

29.11.22 Di. Flora-Apotheke Klingenberg

30.11.22 Mi. Grund-Apotheke Freital

01.12.22 Do. Berg-Apotheke Possendorf

02.12.22 Fr. Bären-Apotheke Freital

03.12.22 Sa. Winkelmann-Apotheke  
Bannewitz

**04.12.22 So. Stadt-Apotheke Freital**

05.12.22 Mo. Löwen-Apotheke Dippoldiswalde

06.12.22 Di. Windberg-Apotheke Freital

07.12.22 Mi. Dippold-Apotheke Dippoldiswalde/  
Wilandes-Apotheke Wilsdruff

08.12.22 Do. Central-Apotheke Freital

09.12.22 Fr. Heide-Apotheke am  
KH Dippoldiswalde

10.12.22 Sa. Glückauf-Apotheke Freital

**11.12.22 So. avesana Apotheke Kesselsdorf**

Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11,  
Kesselsdorf Telefon 035204 394222

avesana Apotheke im Gutshof, Gutshof 2,  
Freital Telefon 0351 6585899

avesana Apotheke, Steinbacher Weg 11,  
Kesselsdorf Telefon 035204 394222

Bären-Apotheke, Dresdner Straße 287,  
Freital Telefon 0351 6494753

Berg-Apotheke Possendorf, Hauptstraße 18,  
Possendorf Telefon 035206 21306

Central-Apotheke, Dresdner Straße 111,  
Freital Telefon 0351 6491508

Dippold Apotheke, Kirchplatz 1,  
Dippoldiswalde Telefon 03504 615810

Flora Apotheke Klingenberg, Bahnhofstraße 3a,  
Klingenberg Telefon 035202 50250

Glückauf-Apotheke, Dresdner Straße 58,  
Freital Telefon 0351 6491229

Grund Apotheke, An der Spinnerei 8,  
Freital Telefon 0351 6441490

Heide-Apotheke am Krankenhaus, Rabenauer  
Straße 9,

Dippoldiswalde Telefon 03504 620969

Löwen-Apotheke, Kirchplatz 2,  
Dippoldiswalde Telefon 03504 612405

Löwen Apotheke, Markt 15,  
Wilsdruff Telefon 035204 48049

Raben Apotheke, Nordstraße 1,  
Rabenau Telefon 0351 6495105

Sidonien Apotheke, Roßmäßlerstraße 32,  
Tharandt Telefon 035203 37436

Stadt-Apotheke, Dresdner Straße 229,  
Freital Telefon 0351 641970

Stern Apotheke, Glück-Auf-Straße 3,  
Freital Telefon 0351 6502906

Wilandes-Apotheke, Nossener Straße 18a,  
Wilsdruff Telefon 035204 274990

Winkelmann-Apotheke, Wietzendorfer Straße 6,  
Bannewitz Telefon 0351 4015987

Windberg Apotheke, Dresdner Straße 209,  
Freital Telefon 0351 6493261

## NOTRUF

**Feuerwehr und**

**Rettungsdienst 112**

**Leitstelle 0351 501210**

**Notfall-Gehörlosenfax 0351 8155130**

**Gift-Informationszentrum 0361 730730**

**Polizei 110**

**Bei Störungen der öffentlichen Sicherheit:**

zu den Dienstzeiten

der Stadtverwaltung Freital:

Ordnungsamt 0351 6476364

sonst:

Polizeirevier Freital 0351 647260

Bürgerpolizisten 0351 6472670

**BEREITSCHAFT****Corona Bürgertelefon des Landkreises**

Mo. und Mi. 8.00 bis 15.00 Uhr

Di. und Do. 8.00 bis 18.00 Uhr 03501 5151166

Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr 03501 5151177

**Freitaler Stadtwerke GmbH**

Strom, 0351 64828666

öffentliche Beleuchtung 0351 64828777

Telekommunikation 0351 64828888

Gas

**Sachsen Energie AG**

Strom 0351 50178881

Gas 0351 50178880

**Technische Werke Freital GmbH**

Heizung 0351 6502927

Abwasser 0351 6502927

**Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe**

Wasserversorgung 035202 510421

**Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal**

Service-Telefon 0351 4040450

**Tierkadaverbeseitigung**

zu den Öffnungszeiten 0351 6476236

der Stadtverwaltung an Feiertagen und Wochenenden

7.00 bis 19.00 Uhr 01522 2916283

Anzeige(n)



**MITTEN  
IM LEBEN  
ZUHAUSE.**

Vermietung:  
0351 652619-52

**WG·F**  
WOHNUNGSGESELLSCHAFT FREITAL  
Lutherstraße 22 • 01705 Freital  
0351 652 619-0  
info@wgf-freital.de • www.wgf-freital.de

**In Freital leben -  
bei uns wohnen.**

**Über 3000 neue Brautkleider**

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus unserem umfangreichen Angebot hochwertiger neuer Brautkleider. Bekannte deutsche und internationale Markenhersteller.

**Große Auswahl an passendem Zubehör, Festmode und Anzügen.**

Wir kaufen große Mengen auf und geben die niedrigen Einkaufspreise an unsere Kunden weiter.

**03591 318 99 09** oder**0151 422 66 500****Über 1.000 Marken Brautkleider zum  
Outlet Festpreis von je 298 Euro.**

Brautmode-Discount.de Captain Outlet GmbH, Thomas-Müntzer-Strasse 4c, 02625 Bautzen

**Anzüge**

## Technischer und Umweltausschuss

### Einladung

Am 24. November 2022 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56 eine Sitzung des Technischen und Umweltausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

#### Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 29. September 2022
3. Informationen und Anfragen zum Abwasserbetrieb
4. Informationen aus der Stadtverwaltung
5. Anfragen der Stadträte

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schautz  
Zweiter Bürgermeister

## Finanz- und Verwaltungsausschuss

### Einladung

Am 1. Dezember 2022 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56 eine Sitzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

#### Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 6. Oktober 2022
3. Entscheidung über die Annahme von Spenden
4. (Vorlagen-Nr.: B 2022/057)  
Verkauf von Teilflächen des Flurstücks 33/3 der Gemarkung Großburgk
5. Informationen aus der Stadtverwaltung
6. Anfragen der Stadträte

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 2. Dezember 2022 um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg  
Oberbürgermeister

## Stadtrat

### Einladung

Am 8. Dezember 2022 findet ab 18.15 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56 eine Sitzung des Stadtrates mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

#### Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 13. Oktober 2022
3. Informationen aus der Stadtverwaltung
4. Berichterstattung zum Geopark  
Gast: Frau Pretzsch  
(Vorlagen-Nr.: I 2022/016)  
Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 1 und 2 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - II. Quartal 2022
6. (Vorlagen-Nr.: I 2022/018)  
Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 3 und 4 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - 3. Quartal 2022
7. (Vorlagen-Nr.: B 2022/067)  
Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens „Hochwasserrückhaltebecken Breiter Grund am Wohngebiet Bergstraße in Freital-Deuben“
8. (Vorlagen-Nr.: B 2022/069)  
Neufassung der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital
9. (Vorlagen-Nr.: B 2022/070)  
7. Änderung der Geschäftsordnung für den Stadtrat der Stadt Freital
10. (Vorlagen-Nr.: B 2022/073)  
Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Freital für das Haushaltsjahr 2023
11. (Vorlagen-Nr.: B 2022/074)  
4. Satzung zur Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung der Stadt Freital (Abwassersatzung - AbwS)
12. (Vorlagen-Nr.: B 2022/075)  
Kalkulation der Abwassergebühren für die Jahre 2023 bis 2025, 2. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die öffentliche Abwasserbeseitigung der Stadt Freital
13. (Vorlagen-Nr.: B 2022/076)  
Wirtschaftsplan des Abwasserbetriebs der Stadt Freital für das Wirtschaftsjahr 2023
14. (Vorlagen-Nr.: B 2022/077)  
Forsteinrichtungswerk für den Wald der Stadt Freital, Forstbetrieb 2103, Planungszeitraum vom 01.01.2021 bis 31.12.2030
15. (Vorlagen-Nr.: B 2022/079)  
Abwägung der Stellungnahmen zum Bebauungsplan „Stadtzentrum - Wohnareal Am Sachsenplatz“

(Planungsstand 18. Mai 2021) und Beschluss zur erneuten Auslegung des geänderten Planentwurfes (Planungsstand Dezember 2022)

16. (Vorlagen-Nr.: B 2022/080)  
Erteilung von Weisungen für die Verbandsversammlung am 15. Dezember 2022 des Trinkwasserzweckverbandes Weißeritzgruppe
17. Anfragen der Stadträte

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 9. Dezember 2022 um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg  
Oberbürgermeister

## Ortschaftsrat Kleinnaundorf

### Einladung

Am 21. November 2022 findet ab 19.30 Uhr in der ehemaligen Grundschule im ersten Obergeschoss, Steigerstraße 14 in Kleinnaundorf eine Sitzung des Ortschaftsrates Kleinnaundorf mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

#### Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Einwendungen gegen die Niederschrift der Ortschaftsratsitzung vom 10. Oktober 2022
3. Informationen und Anfragen
4. Bürgersprechstunde

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung um 19.00 Uhr beraten.

gez. Käfer  
Ortsvorsteher

## Ortschaftsrat Pesterwitz

### Einladung

Am 5. Dezember 2022 findet ab 19.00 Uhr im Sportcasino des SV Pesterwitz, Otto-Harzer-Straße 2g eine Sitzung des Ortschaftsrates Pesterwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

#### Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift des öffentlichen Teils der Ortschaftsratsitzung vom

7. November 2022
3. Bürgerfragestunde
4. (Vorlagen-Nr.: B 2022/073)  
Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Freital für das Haushaltsjahr 2023
5. Aktuelle Informationen und Anfragen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schneider  
Ortsvorsteher

## Ortschaftsrat Wurgwitz

### Einladung

Am 5. Dezember 2022 findet ab 19.00 Uhr im Sitzungszimmer, Zöllmener Straße 20, erste Etage eine Sitzung des Ortschaftsrates Wurgwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

#### Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Einwohnerfragestunde
3. Einwendungen gegen die Niederschrift zur Ortschaftsratsitzung vom 7. November 2022
4. Protokollkontrolle
5. Informationen zu Beschlüssen des Stadtrates
6. (Vorlagen-Nr.: B 2022/073)  
Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Freital für das Haushaltsjahr 2023
7. Verschiedenes

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

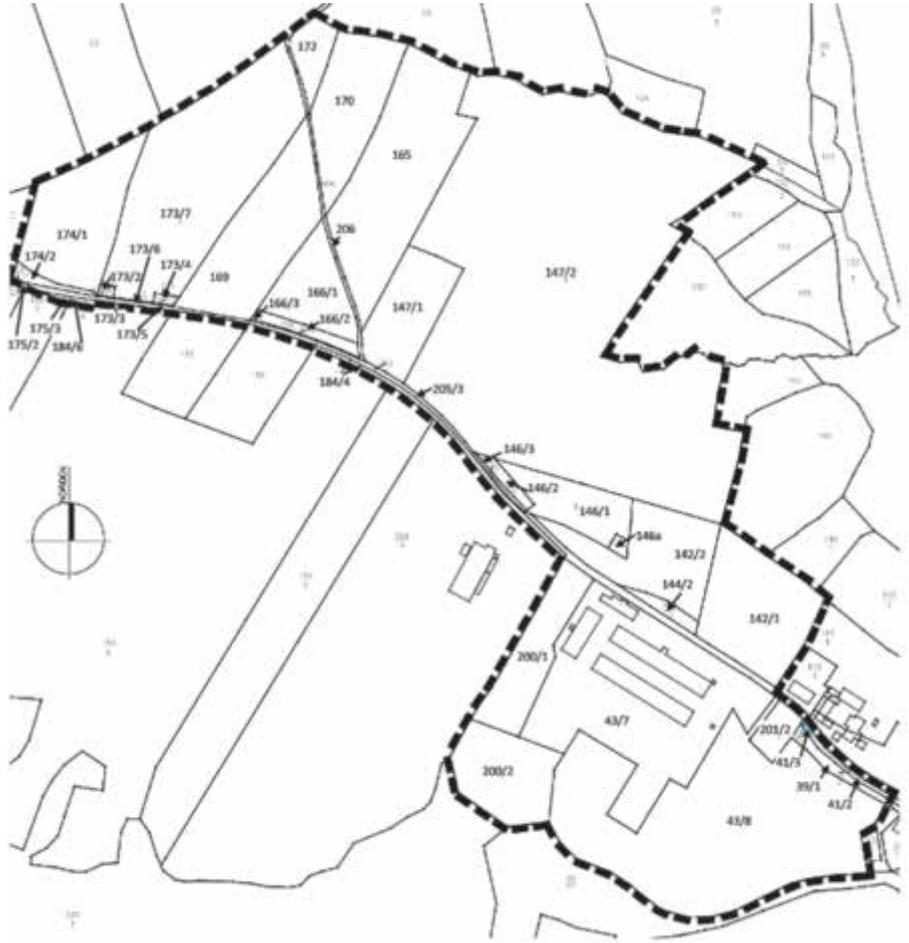
gez. Ebert  
Ortsvorsteherin

## Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses

### Bebauungsplan „Nachhaltiges Gewerbegebiet Wurgwitz“ an der Zöllmener Straße in Freital-Wurgwitz

Der Stadtrat hat in der öffentlichen Sitzung am 15. September 2022 die Aufstellung des Bebauungsplanes „Nachhaltiges Gewerbegebiet Wurgwitz“ an der Zöllmener Straße in Freital-Wurgwitz gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen. Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes hat eine Gesamtgröße von zirka 26,4 Hektar und umfasst die Flurstücke 41/3, 43/7, 43/8,

142/2, 144/2, 146a, 146/1, 146/2, 146/3, 147/1, 147/2, 165, 166/1, 166/2, 166/3, 169, 170, 172, 173/2, 173/3, 173/4, 173/5, 173/6, 173/7, 174/1, 174/2, 175/2, 175/3, 184/4, 184/6, 200/1, 200/2, 201/2, 205/3 und 206, sowie Teile von (T. v.) 39/1, T. v. 41/2 und T. v. 142/1 der Gemarkung Wurgwitz. Der räumliche Geltungsbereich ist in dem folgenden Übersichtsplan zeichnerisch dargestellt.



Auszug Flurkarte mit Geltungsbereich (schwarze, gestrichelte Linie) des Bebauungsplanes

Der Planbereich wird wie folgt begrenzt:

- im Norden durch bewaldete Flächen und Ackerflächen der Landeshauptstadt Dresden
- im Süden durch den Steinbruch Wurgwitz, bewaldete Flächen und Ackerflächen der Gemarkung Wurgwitz und die Firma Becker Umweltdienste GmbH
- im Westen durch Ackerflächen der Stadt Wilsdruff
- im Osten durch Mischbauflächen der Gemarkung Wurgwitz

Der dargestellte Geltungsbereich soll abschnittsweise über Teilbebauungspläne als Gewerbefläche inklusive Erschließung, Ausgleichs- und Ersatzflächen entwickelt werden.

Der gefasste Aufstellungsbeschluss dient als „Startschuss“ und Auftrag an die Verwaltung zur weiteren aktiven Vorbereitung der Gebietsentwicklung. Dies umfasst neben der Einarbeitung in die laufende Fortschreibung des Flächennutzungsplans vor allem die abschnittsweise Entwicklung des Gesamtareals in

Form von Teilbebauungsplänen.

Die Teilbebauungspläne werden vorrangig in Vollverfahren mit Umweltsprüfung nach den Vorschriften des Baugesetzbuches (BauGB) durchgeführt.

Die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 und Abs. 2 BauGB sowie der planberührten Behörden und Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 1 und Abs. 2 BauGB sollen auf der Grundlage der einzelnen Entwürfe der Teilbebauungspläne in Form einer öffentlichen Auslegung durchgeführt werden.

Ort und Zeitdauer der Auslegungen werden zu gegebener Zeit im Amtsblatt der Stadt Freital, auf der Internetseite der Stadt und über das zentrale Landesportal Bauleitplanung des Freistaates Sachsen öffentlich bekanntgegeben.

Der Beschluss wird hiermit bekanntgegeben.

Freital, den 21.10.2022

gez. Rumberg  
Oberbürgermeister

## Offenlegung

**Bekanntgabe der Ergebnisse von Katastervermessungen und Abmarkungen nach dem Gesetz über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz - SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138,148), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 3. Februar 2021 (SächsGVBl. S. 242) geändert worden ist, in der jeweils geltenden Fassung**

Der Öffentlich bestellte Vermessungsingenieur, Dipl.-Ing. (FH) Andreas Pippig, Zum Weinberg 1 in 01705 Freital Ortsteil Pesterwitz führte im Zeitraum vom 21. September 2022 bis 6. Oktober 2022 eine Katastervermessung zur Flurstücksbildung an nachfolgend genannten Flurstücken durch:

Gemeinde Freital, Gemarkung Döhlen  
Flurstücke 136, 136/a, 138/a, 138/c,  
140/2, 140/3, 202/1

Allen betroffenen Eigentümern werden die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung gemäß § 17, Absatz 1 SächsVermKatGDVO durch Offenlegung bekanntgegeben.

Anlass der Grenzbestimmung ist ein Antrag auf Katastervermessung und Abmarkung. Mit der Katastervermessung wurden Flurstücksgrenzen wiederhergestellt und neue Flurstücke gebildet sowie abgemerkt. Die Abmarkung, das Absehen von der Abmarkung beziehungsweise das Aussetzen der Abmarkung erfolgte auf der Grundlage der Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz - SächsVermKatGDVO vom 6. Juli 2011 (SächsGVBl. S. 271).

Die vermessungstechnischen Unterla-

gen zu der oben genannten Katastervermessung liegen vom 21. November bis 21. Dezember 2022 in meinen Geschäftsräumen nach vorheriger Terminabsprache unter Telefon 0351 650 29 40 zur Einsicht aus. Die Ergebnisse der Grenzbestimmungen und Abmarkungen gelten gemäß § 17 Absatz 1, Satz 5 SächsVermKatGDVO sieben Tage nach Ablauf der Offenlegungsfrist als bekanntgegeben.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Innerhalb eines Monats nach der Bekanntgabe kann gegen diese Verwaltungsakte Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei dem Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur Herrn Dipl.-Ing. (FH) Andreas Pippig, Zum Weinberg 1 in 01705 Freital Ortsteil Pesterwitz einzulegen.

**Ein Scherz, ein lachendes Wort entscheiden über größte Dinge oft treffender und besser als Ernst und Schärfe.**

Horaz (65 v. Chr. bis 8 v. Chr.)  
römischer Dichter

Anzeige(n)

# GLAMOUR

## Das neue Premium-Angebot mit vielen Extras

**129€**  
für 3 Vorstellungen  
inkl. vieler Extras

Seien Sie unser Special Guest und genießen Sie einen rundum gelungenen Theaterabend in der Staatsoperette! Für 129 Euro besuchen Sie drei Vorstellungen zum Wunschtermin. Dazu erhalten Sie das Programmheft, ein Begrüßungsgetränk und Canapés. Ihre Theaterkarten können Sie sich schon jetzt oder kurzfristig bis zwei Tage vor dem gewünschten Vorstellungstermin für Plätze in der besten verfügbaren Kategorie sichern.

**75 JAHRE** **STAATSOPERETTE**

Die Eintrittskarten der Staatsoperette Dresden gelten als Fahrausweis-Kombiticket vier Stunden vor Veranstaltungsbeginn bis 4 Uhr des Folgetages in allen Nahverkehrsmitteln des VVO-Verbundesraumes.

Staatsoperette | Kraftwerk Mitte 1 | 01067 Dresden  
Alle Infos & Tickets unter +49 (0) 351 32042-222 | [www.staatsoperette.de](http://www.staatsoperette.de)

# BAUSTELLENKALENDER DER STADT FREITAL

Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum

Stand: 09.11.2022

Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung / vorgesehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
<b>LAUFENDE MASSNAHMEN</b>			
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476223</b>	Um- und Ausbau Oberschule Geschwister Scholl, Sperrung Richard-Wolf-Straße und Zu den Kleingärten	Vollsperrung Richard-Wolf-Straße, Vollsperrung Zu den Kleingärten	<b>19.08.2019 bis auf Weiteres</b>
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476230</b>	Umbau Lessingschule	Sperrung Parkflächen Kantstraße, Einengung Gehweg und Fahrbahn Straße Zur Lessingschule und Kantstraße, zeitweise Vollsperrung Kantstraße	<b>14.01.2022 30.04.2023</b>
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476204</b>	Grundhafter Ausbau Rabenauer Straße Erster Bauabschnitt: von Hainsberger Straße bis Kurve Rollmopsschänke	Halbseitige Sperrung Fahrbahn in Abschnitten jeweils mit Ampelregelung	<b>16.03.2022 bis 14.07.2023</b>
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476220</b>	Hangsicherung Höckendorfer Straße	Vollsperrung Höckendorfer Straße zwischen In der Tilke und Alter Berg, Umleitung beide Richtungen mit Ampelregelung über Alter Berg	<b>15.08.2022 bis 22.09.2023</b>
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476220</b>	Sanierung Fröbelwegbrücke	Vollsperrung Fußweg entlang der Weißeritz zwischen Krönertstraße und Poisentalstraße Vollsperrung Brücke zwischen Lange Straße und An der Weißeritz	<b>September 2022 bis Dezember 2022</b>
Abwasserbetrieb der Stadt Freital Telefon <b>0351 6479840</b>	Kanalsanierung im Rohreinzugsverfahren Stadtgebiet Freital: Leisnitz, Platz der Jugend, Coschützer Straße, Rudeltstraße, Damms Weg, Am Schlossgarten, Zur Schicht, Am Krähenhügel, An der Aue	Zeitweise halbseitige Sperrung Fahrbahn, zeitweise Vollsperrung Fahrbahn  Bei Vollsperrung erfolgt eine separate Anwohnerinformation.	<b>September 2022 bis Dezember 2022</b>
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon <b>0351 648040</b>	Trinkwasserleitungsbau Wehrstraße von Robert-Koch-Straße bis Dresdner Straße	Einbahnstraßenregelung Robert-Koch- Straße in Richtung Dresdner Straße	<b>14.09.2022 bis 30.11.2022</b>
STN Sogetrel Telecom Networks GmbH im Auftrag von Vodafone Telefon <b>030 587661810</b>	Kabelverlegungen im Stadtgebiet Freital Güterstraße, Krönertstraße, Wehrstraße, Jägerstraße, Mühlenstraße, Lessingstraße, Poisentalstraße, Wartburgstraße, Nebenstraßen im Wohngebiet Raschelberg	Teilweise halbseitige Sperrung Fahrbahn Sperrung Parkplätze Sperrung Gehwege	<b>28.09.2022 bis 31.12.2022 Gesamtbauzeit</b>
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476212</b>	Neubau Bushaltestellen und Neubau Fußgängerampel Somsdorfer Straße	Vollsperrung Fußweg wechselseitig und halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Ampelregelung	<b>14.11.2022 bis 21.12.2022</b>
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476174</b>	Hochwasserschutzmaßnahme Burgker Bach	Zeitweise Vollsperrung Gemeindeweg	<b>Gesamtmaßnahme 26.09.2022 bis 16.12.2022</b>

## BEGINNENDE MASSNAHMEN

Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon <b>0351 648280</b>	Verlegung Leerrohr für Telekommunikation, Niederspannungskabel und öffentliche Beleuchtung Am Berg, Lutherstraße	Vollsperrung Zauckeroder Straße und Am Berg, halbseitige Sperrung mit Ampelanlage Lutherstraße zwischen Hausnummer 37 und 56	<b>November 2022 bis Januar/ Februar 2023 mit Winterpause</b>
---------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------

Auskunft zu Terminen und zur Baudurchführung erteilt der jeweilige Bauherr.

Änderungen vorbehalten.

Die im Baustellenkalender aufgeführten Maßnahmen geben nur einen Teil der Gesamtmaßnahmen im Stadtgebiet wieder.

Aus terminlichen und redaktionellen Gründen können nicht alle Maßnahmen erfasst werden. Eine Übersicht über tagesaktuelle Straßensperrungen ist im Internet unter [www.freital.de/verkehrsinfos\\_&\\_baustellen](http://www.freital.de/verkehrsinfos_&_baustellen) zu finden.

Gewerbetreibende können bei Vollsperrungen in eigener Verantwortung Schilder „Firma xyz frei“ aufstellen oder anbringen, insofern sie von den Verkehrseinschränkungen nachweislich betroffen sind. Das Aufstellen der Schilder ist im Vorfeld mit dem Stadtbauamt, Sachbereich Sondernutzung abzustimmen. Die dafür notwendigen Genehmigungen werden unbürokratisch und kostenfrei erteilt.

**Kontakt für Sondernutzung**

Telefon 0351 6476212

E-Mail: [stadtbau@freital.de](mailto:stadtbau@freital.de)

Anzeige(n)

**NEUE RAUMDECKE? AN NUR EINEM TAG!**



**SPANNDECKE-PERFEKT**  
Ralph Noßmann  
01705 Pesterwitz - Elbtalblick 20e  
Tel./Fax: 0351-4387905 · Mobil: 0172-7711054  
E-Mail: [info@spanndecke-perfekt.de](mailto:info@spanndecke-perfekt.de)

**WWW.SPANNDECKE-PERFEKT.DE**

 **HAPPYPLANT**  
der saisonale Heilpflanzenmarkt

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

**WEIHNACHTSBAUMVERKAUF**  
**26.11. – 24.12.2022**

- \* Nordmantannen von 1,00 m – 3,00 m
- \* dekorative Weihnachtsgestecke / Adventskränze
- \* geschmückte Weihnachtsbäumchen (Zuckerhutfichte)

Tharandter Straße 199 | 01187 Dresden | Tel. 0152 22302748  
Mo.-Fr.: 10 - 18 Uhr | Sa./So.: 10 - 16 Uhr | 24.12.: 9 - 11 Uhr

**GROSSER LAGERVERKAUF pm**  
AUSSTELLUNGSSTÜCKE ZUM SONDERPREIS Polstermöbel Deluxe Funktion mit Komfort

*Wann?* Donnerstag, 24.11.2022 10:00 - 18:00 Uhr  
Freitag, 25.11.2022 10:00 - 18:00 Uhr  
Samstag, 26.11.2022 10:00 - 13:00 Uhr

*Wo?* Bahnhofstraße 34  
01734 Rabenau (Richtung Rabenauer Mühle)  
Parkplatz vor dem Haus

**ES GELTEN DIE ZUM AKTUELLEN ZEITPUNKT NOTWENDIGEN CORONA-/VIDEOMASSNAHMEN!**

Garnituren, Einzelsofas, Einzelsessel, TV-Sessel, Stoffmetragen, Einzeltische und -lampen

**STARK REDUZIERT!**



 **Freitaler Wohnungsgenossenschaft eG**  
☎ 0351-6 49 76 0 ✉ [info@gewo-freital.de](mailto:info@gewo-freital.de)



**2-Zimmer-Wohnung**  
im Neubau in Freital-Zauckerode  
• 56,71 m<sup>2</sup>  
• 605,00 EUR kalt  
• 140,00 EUR NK  
• bodengleiche Dusche, Aufzug, Glasfaseranschluss

**wohnen, gewusst wo!**

**2-Zimmer-Wohnung**  
im Neubau in Freital-Zauckerode  
• 59,96 m<sup>2</sup>  
• 640,00 EUR kalt  
• 150,00 EUR NK  
• bodengleiche Dusche, Aufzug, Glasfaseranschluss

**BEI UNS BIST DU MEHR ALS EINE NUMMER**

Herzlichen Glückwunsch zum Einzug!



Fortsetzung Titel

## Willkommen zum Schlossadvent

Freital lädt dieses Jahr wieder am ersten und zweiten Adventswochenende zum „Freitaler Schlossadvent“ auf Schloss Burgk, Altburgk 61 ein. In festlich geschmückten Holzhütten bieten Händler und Handwerker ihre kulinarischen und weihnachtlichen Waren im beschaulichen Ambiente des illuminierten Schlosshofes an. Der Weihnachtsmarkt hat einiges zu bieten: Glühwein, Kräppelchen, Pfefferkuchen, Mandeln, Burger, Bratwurst, Langos und viele andere Leckereien.

Abwechslung für Kinder bieten kostenfreie Angebote im Schlossgarten. Natürlich besuchen der Weihnachtsmann und der Schneemann die Kinder auf dem Markt und haben immer kleine Überraschungen dabei.

Die traditionelle Weihnachtsschau in den Städtischen Sammlungen Freital steht dieses Jahr unter dem Motto „Teddy auf Schloss Burgk“ und wird am 26. November 2022 eröffnet.

„Wir freuen uns, dass der Markt wieder stattfinden kann, nachdem er bedauerlicherweise zwei Jahre in Folge aufgrund der Regelungen von Bund und Land hinsichtlich Corona abgesagt werden musste. Es ist für die Bürgerinnen und Bürger ein Höhepunkt im Veranstaltungskalender jedes Jahres, was auch die sehr positive Resonanz aus den Vorjahren zeigt. Der Markt gehört fest zur Tradition und erfüllt vielen Einwohnern den Wunsch nach unbeschwertem geselligem Beisammensein in wunderschöner Atmosphäre in ihrer Heimat“, sagt Oberbürgermeister Uwe Rumberg.



### Samstag, 26. November 2022, 14.00 Uhr

Offizielle Eröffnung mit Stollenanschnitt durch Freitals Oberbürgermeister Uwe Rumberg und den Weihnachtsmann, Aufzug der Bergleute im Schlosshof

An allen vier Markttagen (26./27.11. und 03./04.12.2022):

- Markttreiben von 12.00 bis 20.00 Uhr
- Glühwein, Kräppelchen, Pfefferkuchen, Mandeln, Burger, Bratwurst, Langos und viele andere Leckereien
- Blasmusik mit „Charlies Mannen“ am 26. und 27. November 2022 sowie 3. Dezember 2022 und mit dem „Wilsdruffer Bläserquartett“ am 4. Dezember 2022
- Schauschmiede
- ab 14.00 Uhr besuchen der Weihnachtsmann und der Schneemann die Kinder auf dem Markt und haben immer kleine Überraschungen dabei
- 10.00 bis 19.00 Uhr Weihnachtsschau „Teddy auf Schloss Burgk“ (Tickets an der Museumskasse)
- kostenfreie Angebote im Schlossgarten, darunter Ponyreiten, ein kleiner Streichelzoo, Bogenschießen und die Kindereisenbahn „Orient Express“



**Bürokaufmann / Sachbearbeiter  
Quereinsteiger (m/w/d)**

**sullus**<sup>®</sup>  
SCHLISSANLAGEN

Die sullus GmbH & Co. KG ist ein seit 75 Jahren in Deutschland bekanntes Unternehmen für Elektronik und Sicherheitstechnik. Wir beliefern gewerbliche und private Kunden mit Produkten der elektronischen und mechanischen Sicherheitstechnik. Zusätzlich betreiben wir eine Online Plattform rund um das Thema Schließanlagen.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort für unseren Firmenstandort im Technologiepark Freital:  
**Bürokaufmann / Sachbearbeiter / Quereinsteiger (m/w/d)**

#### Ihre Aufgabenschwerpunkte:

- Auftragserfassung und Betreuung von Kundenaufträgen
- Korrespondenz mit Kunden und Lieferanten
- Abwicklung von Serviceleistungen
- Rechnungs- und Gutschriftenerstellung
- selbstständige Organisation der Arbeitsabläufe
- Unterstützung und Vertretung von Teamkollegen

#### Ihr Profil:

- eine kaufmännische oder technische Berufsausbildung
- selbstständiges zielorientiertes Arbeiten
- Kontakt- und Teamfähigkeit
- kommunikative und höfliche Umgangsformen
- Kenntnisse MS Office

#### Wir bieten:

- Festanstellung, 37,5 Stunden Woche (Vollzeit), Teilzeit möglich
- 2200,00 € bis 2600,00 € je nach Qualifikation (Vollzeit)
- je 1000,00 € Urlaubs- und Weihnachtsgeld, 50 € Sachbezug nach Einarbeitung
- helle, freundliche, klimatisierte Büro- und Technikräume
- flexible Arbeitszeiten, kostenfreie Parkplätze, Getränkeflast

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!  
Sullus GmbH & Co. KG



**Gerne als E-Mail an: [bewerbung@schliessanlage.de](mailto:bewerbung@schliessanlage.de)  
Telefon: +49 351 850 71 000**

## Weihnachtszeit für die ganze Familie auf Schloss Burgk

Weihnachtszeit ist Spielzeit. In der neuen Sonderausstellung „Teddy auf Schloss Burgk“ machen die Teddybären ab dem 26. November 2022 das Schloss unsicher. Für Groß und Klein, Alt und Jung gibt es viel zu entdecken: historische Bären, neue Bären und einen mit Originalen „dekorierten“ Exkurs zur Geschichte des Teddys. Natürlich leuchten im Museum und auf dem Schlosshof wieder die Schwibbögen. Die Pyramiden drehen sich. Bergmann und Engel stehen unterm festlich geschmückten Weihnachtsbaum und auch die Eisenbahn wird nicht fehlen.

Nach zwei Jahren Pause findet im Rahmen der Reihe „Das Neue MUSecco“ am 5. Dezember 2022 in der Hainsberger Hoffnungskirche wieder das Weihnachtskonzert statt. Kerstin Georgi und Sören Glaser spielen auf Harfe und Flöte weihnachtliche Weisen, plaudern ein wenig und eine traurig schöne Weihnachtsgeschichte kommt zu Gehör. Karten, die später auch noch den Eintritt in die Weihnachtsausstellung garantieren, gibt es in den Städtischen Sammlungen Freital für

12,50 Euro. Gäste holen diese bitte vorher dort ab. Der Kontakt für Nachfragen ist möglich unter Telefon 0351 6491562 oder per E-Mail an [museum@freital.de](mailto:museum@freital.de).

Für jede Menge Kreativspaß sorgt das Pflaumentoffel-Basteln im Schloss. Am Nikolaustag sind alle Kinder herzlich eingeladen, die kleinen Glücksbringer aus Pflaumen zu zaubern. Der Nikolaus schaut bei den fleißigen Bastel-Kids vorbei und steckt in alle mitgebrachten, geputzten und auf der Schlosstreppe bereitgestellten Schuhe und Stiefel eine kleine Überraschung.



Teddys beim Kaffeeklatsch Foto: Lutz Reike



**26. November 2022 bis 8. Januar 2023**

Weihnachtsausstellung  
„Teddy auf Schloss Burgk“  
Teddybären aus der Sammlung von Lutz Reike

**26./27. November 2022 und  
3./4. Dezember 2022**

Freitaler Schlossadvent, Weihnachtsmarkt im Schlosshof  
Das Museum bleibt an diesen Tagen bis 19.00 Uhr geöffnet.

**5. Dezember 2022, 19.00 Uhr**

Konzert: Das NEUE MUSecco - Weihnachtskonzert, Hoffnungskirche Hainsberg

**6. Dezember 2022, 14.00 Uhr**

Nikolaustag mit Pflaumentoffel-Basteln für Kinder  
Kosten: Eintritt Kinder 3,00 Euro und 1 Euro Material  
Bitte mit Voranmeldung



### Carli verschenkt einen Mini-Schwibbogen zum Freitaler Schlossadvent

26.11. und 27.11.2022

03.12. und 04.12.2022

jeweils 12 bis 20 Uhr

Familiencard  
für Freital  
& Umgebung

➔ an der Stadthütte unter Vorlage des Coupons aus dem Carli-Flyer (solange der Vorrat reicht)

[carli-card.de](http://carli-card.de)  
[freital.de](http://freital.de)

Schloss Burgk | Altburgk 61 | 01705 Freital



Anzeige(n)



### Wiener Operetten Weihnacht

Im Verlaufe des Programms wird eine Auswahl der bekanntesten Festtagsweisen, Operetten und Wiener Melodien dargeboten. Das „Ave Maria“, „Es wird scho glei dumpa“, „Eine kleine Nachtmusik“, „Andachtsjodler“, „Stille Nacht, heilige Nacht“ u.v.w. bekannte Stücke werden überaus meisterlich vom Orchester, Solisten, Zitherspielerinnen und Ballett präsentiert. Auch Weihnachtsgeschichten werden gelesen!  
am **15.12.22 / Stadtkulturhaus Freital** um **15.30 Uhr**  
**Karten:** 19 €, 29 €, 33 €, 37 € im **Stadtkulturhaus**-T:0351-65261822, im **SZ Treffpunkt Weißeritzpark**, bei **Schöner Reisen**, in den an das **RESERVIX-** und **Eventim-Ticketsystem** angeschl. Vorverkaufsstellen

Bald ist Weihnachten.

Denken Sie an

Ihre Festtagsgrüße!



Ihr Medienberater vor Ort berät Sie gerne.

**Jens Böhme**

0173 5617227 | [jens.boehme@wittich-herzberg.de](mailto:jens.boehme@wittich-herzberg.de)



## Die Vorbereitungen für den Winterdienst sind abgeschlossen

Längst liegen Pfefferkuchen in den Supermarktregalen und Paletten mit Glühwein stehen in den Gängen. Auch die Stadt Freital hat Vorbereitungen für die Winterperiode getroffen. Für den anstehenden Winterdienst wurden 700 Tonnen Streusalz und 100 Tonnen Splitt eingelagert sowie die Touren- und Bereitschaftspläne auf den neuesten Stand gebracht. Die Stadt führt den Winterdienst auf rund der Hälfte des Straßennetzes von Freital entsprechend der in der Satzung festgelegten Dringlichkeitsstufen durch. Dafür stehen insgesamt fünf Räum- und Streufahrzeuge zur Verfügung. Diese sind von Montag bis Freitag in der Zeit von 4.00 bis 20.30 Uhr, an Wochenend- und Feiertagen bei extremen Witterungsbedingungen im Einsatz. Die Anliegerpflichten bei stadteigenen Grundstücken zuzüg-

lich der Bushaltestellenbereiche werden durch Unternehmen im Auftrag der Stadt durchgeführt.

Wie in jedem Jahr sind auch die Anwohner aufgefordert, ihren Anliegerpflichten bei Schnee und Eis nachzukommen. Diese Pflichten sind in der „Satzung über die Straßenreinigung im Gebiet der Stadt Freital“ geregelt. Der Satzung ist zu entnehmen, dass die Verpflichteten die Gehwege und Zugänge zu Überwegen vor ihren Grundstücken in einer solchen Breite von Schnee und Eis zu befreien haben, dass der Verkehr nicht mehr als unvermeidbar beeinträchtigt wird. Der Schnee sollte immer an der zur Fahrbahn zugewandten Seite des Gehweges abgelegt werden (Bordlage). Er darf nicht auf die Straße geschoben oder verkehrshindernd abgelagert werden. Als Streu-

material sind vor allem Sand, Splitt und ähnliches abstumpfendes Material zu verwenden. Die Verwendung von auftauenden Mitteln ist auf ein unumgängliches Maß zu beschränken. Die Verpflichtungen zum Winterdienst gelten Montag bis Freitag in der Zeit von 7.00 bis 20.00 Uhr, an Wochenenden sowie gesetzlichen Feiertagen von 8.00 bis 20.00 Uhr.

Mehr zum Thema Winterdienst ist auf der Internetseite der Stadt Freital unter [www.freital.de/stadtreinigung](http://www.freital.de/stadtreinigung) zu erfahren. Die vollständige Straßenreinigungssatzung ist dort ebenfalls hinterlegt. Die Stadt Freital bittet ihre Bürgerinnen und Bürger, sich auf die verändernden Verkehrsbedingungen in der Winterperiode einzustellen und Vorkehrungen zu treffen, um ihre Anliegerpflichten erfüllen zu können.

## Kanäle in den Stadtteilen Potschappel, Burgk und Niederhäslich werden ertüchtigt

Der Abwasserbetrieb der Stadt Freital saniert auch im Jahr 2022 zahlreiche schadhafte Kanalabschnitte. In diesem Jahr werden Misch- und Schmutzwasserkanäle in den Stadtteilen Potschappel, Burgk und Niederhäslich baulich ertüchtigt.

Die Arbeiten finden im Bereich Potschappel (Teile der Coschützer Straße, Leisnitz, An der Aue, Zur Schicht), im Bereich Niederhäslich (Teilabschnitt Rudeltstraße sowie Sammler am Poisenbach) sowie im Bereich Burgk (Teilabschnitt Damms Weg) statt. Der eigentliche Inlinereinbau ist noch bis Ende November 2022 vorgesehen.

Der Abwasserbetrieb bittet um Verständnis für die den Anwohnern entstehenden Beeinträchtigungen, welche vor allem aus umfangreichen Parkverbotsaus-schilderungen bestehen. Diese Parkverbote werden jedoch immer nur jeweils für die Dauer jeder Einzelmaßnahme und nicht über den gesamten Bauzeitraum aktiviert werden.

Weiterhin wird darauf hingewiesen, dass die auftretenden örtlichen Geruchsbelästigungen keine Gesundheitsgefährdung darstellen. Beim Aushärten der Inliner tritt Styrol aus, welches auch in geringen Konzentrationen sehr geruchsintensiv ist. Styrol wird in der Natur innerhalb kürzester Zeit zu Kohlendioxid und Wasser abgebaut.

Um zeit- und kostenaufwendige Aufgrabungen zu vermeiden, kommt zur Beseitigung der Schäden das Schlauchliningverfahren - auch Inliner genannt - zum Einsatz. Bei diesem Verfahren wird ein mit Kunstharz getränkter Trä-



Blick in einen schadhafte Kanal

Foto: Stadt Freital

gerschlauch (Nadelfilz- oder Glasfaser-material) in den schadhafte Kanal mit Wasser oder Druckluft eingestülpt oder auch mit einer Winde eingezogen. Nach Fixierung im Kanal wird der Inliner durch Beaufschlagung von Wärme, Dampf oder UV-Licht ausgehärtet. So entsteht ein neuer, tragfähiger Kanal. Damit ist der vormals alte und schadhafte Kanal wieder für mindestens 50 Jahre funktions-tüchtig und dicht.

Eine Schlauchliningmaßnahme bedarf einiger Vor- und Nacharbeiten. So muss der Kanal vorab mehrmals gereinigt und mit einer TV-Kamera untersucht werden. Alle in den Kanal einragenden Hindernisse wie Wurzeln und Stützen sind zu entfernen. Nach dem Einbau der Inliner werden alle Zuläufe, welche auf den sanierten Kanal münden, mit einem sogenannten Hutprofil angebunden. Zur Ab-

nahme wird der sanierte Kanal nochmals gereinigt und wiederum mit einer TV-Kamera auf etwaige Mängel untersucht. Alle zum Kanal gehörenden Schächte werden ebenfalls saniert. Undichtigkeiten werden beseitigt, Steigeisen erneuert und sonstige Schäden wie Risse und so weiter behoben.

Durch die umfangreichen Vor- und Nacharbeiten sowie die unterschiedlichen beteiligten Spezialfirmen müssen die Sanierungstrupps bis zu zehnmal an die einzelnen Schächte heran. Ebenso ist es aus technologischen Gründen erforderlich, zwischen den einzelnen Arbeitsschritten einige Wochen zu warten. Aus den vorgenannten Gründen ist es meist für Außenstehende verwunderlich, warum scheinbar nur sporadisch gearbeitet wird beziehungsweise die Arbeiten immer wieder unterbrochen werden.

Geburtstag –

Bedanken Sie sich

mit einer Anzeige!

[wittich.de/geburtstag](http://wittich.de/geburtstag)

## Freital wird auch in diesem Jahr für die Advents- und Weihnachtszeit geschmückt

Damit in der Adventszeit vorweihnachtliche Stimmung aufkommen kann, präsentiert sich die Stadt an zentralen Punkten auch dieses Jahr mit der entsprechenden Dekoration. Dazu ist die Freitaler Stadtwerke GmbH (FSW) wieder im Auftrag der Stadtverwaltung unterwegs und wird Leuchtelemente an den Lichtmasten anbringen, Bäume mit Beleuchtung aufstellen und natürlich auch die Pyramide am Neumarkt installieren.

Insgesamt sind 76 Lichtmasten entlang der Dresdner Straße, der Burgker Straße (Kreisverkehr bis Dresdner Straße) sowie der Rabenauer Straße (Dresdner bis Hainsberger Straße) mit beleuchteten Stern- und Baummotiven geschmückt. Am Rathaus Potschappel werden traditionell zwei Lichtervorhänge und ein Bergmann installiert, am F1 Freitaler Technologiezentrum am Neumarkt drei Lichtervorhänge.

Überdies werden in diesem Jahr insgesamt drei Weihnachtsbäume an zentralen Plätzen und Orten im Auftrag der Stadt aufgestellt und von der Freitaler Stadtwerke GmbH ins rechte Licht gesetzt. Bereits im vergangenen Jahr musste aufgrund der Preisentwicklung und der begrenzten Verfügbarkeit von Bäumen entsprechender Größe auf einzelne Standorte verzichtet werden. Angesichts der anhaltenden Situation und der zusätzlich noch zu verzeichnenden Energielage wurde entschieden, in diesem Jahr Bäume nur noch an drei exponierten Stellen im Stadtzentrum aufzustellen: Am Platz des Handwerks, an der Dresdner Straße Ecke Busbahnhof und dem

Rondell vor dem Bahnhof Hainsberg. „Wir sind der festen Überzeugung, dass getroffene Maßnahmen, wie das seit September erfolgte ausgeweitete und für Verkehrsteilnehmer kaum spürbare Abdimmen der Straßenbeleuchtung, ein effektiver und akzeptierter Beitrag zu angezeigten Einsparungen ist, statt komplett auf die Weihnachtsbeleuchtung zu verzichten. Durch das Abdimmen der Straßenbeleuchtung können wir jährlich schätzungsweise über 140.000 Kilowattstunden einsparen, durch den Verzicht auf sämtliche weihnachtliche Beleuchtung etwa 3.400. Die zu erzielenden Spareffekte halten sich also im objektiven Vergleich sehr in Grenzen und würden sich deshalb auch einer breiten Mehrheit der Bürger nicht vermitteln lassen“, erklärt Oberbürgermeister Uwe Rumberg. Die Entscheidung ist zuvor in der Stadtratsarbeitsgruppe Energie- und Gasmangellage abgestimmt worden. Zudem sind vom Beleuchtungsverbot, das sich aus der von der Bundesregierung beschlossenen Verordnung zur Sicherung der Energieversorgung ergibt, kurzzeitige Beleuchtungen bei Kulturveranstaltungen und Volksfesten sowie die Beleuchtung anlässlich traditioneller und religiöser Feste ausgenommen. Damit ist die Beleuchtung anlässlich des Weihnachtsfestes zulässig.

Die Weihnachtsbeleuchtung ist mit der Sparschaltung der Straßenlampen gekoppelt. Sie geht mit einbrechender Dunkelheit an und 22.00 Uhr aus. Am Morgen schaltet sie 5.00 Uhr ein und geht mit zu-

nehmendem Tageslicht wieder aus. Bei der Weihnachtsbeleuchtung setzen Stadt und FSW außerdem längst auf stromsparende und wartungsarme LED-Technik. Das betrifft auch die Illumination des Weihnachtsmarkts auf Schloss Burgk. Der Schlossadvent findet am ersten und zweiten Adventswochenende statt. Weiteres Einsparpotenzial, was nicht zulasten der Marktqualität und der Anbieter gehen würde, wird hier nicht gesehen, weshalb sich Besucher auf das gewohnte weihnachtliche Ambiente des Schlosshofes freuen dürfen.



Auch dieses Jahr werden die Lichtmasten wieder mit weihnachtlichen Deko-Elementen geschmückt.  
Foto: Stadt Freital

— Anzeige(n) —

## Mein Traumurlaub an der Mecklenburgischen Seenplatte



17213 Malchow/OT Lenz

☎ 039932 825201

Mail: [info@traumurlaub-see.de](mailto:info@traumurlaub-see.de)

**FERIENPARK LENZ**  
Ferienhäuser &  
Ferienwohnungen

Entspannung pur!

[www.traumurlaub-see.de](http://www.traumurlaub-see.de)



## Vorbereitet sein auf Notfälle und Krisensituationen

Es gibt Situationen in denen Menschen schnell ihr Haus oder ihre Wohnung verlassen müssen, um ihr Leben zu retten – etwa bei einem Wohnungsbrand, bei drohendem Hochwasser oder auch bei einem Munitionsfund in der Nachbarschaft. Dann bleibt oft keine Zeit mehr zu packen. Mitunter vergisst man in solch stressigen Situationen das Notwendigste.

### Mit einem Notfallrucksack hat man alles Wichtige griffbereit

Das Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe hat eine Packliste für solch einen Rucksack herausgegeben. Dazu gehören wichtige Dokumente wie auch nützliche Utensilien, Kleidung oder Lebensmittel:

- Dokumentenmappe mit den wichtigsten Papieren
- Erste-Hilfe-Material
- persönliche Medikamente
- Wasserflasche
- Verpflegung für zwei Tage in staubdichter Verpackung
- Essgeschirr und -besteck
- batteriebetriebenes Radio, Reservebatterien
- Taschenlampe, Reservebatterien
- Schlafsack oder Decke
- Kleidung für ein paar Tage (nach dem Zwiebelprinzip), auch Regenkleidung einplanen
- Kopfbedeckung
- Handschuhe
- Hygieneartikel (zum Beispiel Artikel für Monatshygiene, Windeln) für ein paar Tage

- (FFP2-)Schutzmaske, behelfsmäßiger Atemschutz
- für Kinder: Brustbeutel oder eine SOS-Kapsel mit Namen, Geburtsdatum und Anschrift (SOS-Kapseln gibt es in Kaufhäusern, Apotheken und Drogerien).

Weitere Informationen gibt es auf der Internetseite [www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de), unter anderem auch den Ratgeber für Notfallvorsorge und richtiges Handeln in Notsituationen. Das Notgepäck soll helfen, die ersten Tage außer Haus zurechtzukommen, etwa in einer Notunterkunft oder bei Bekannten. Ein Rucksack ist praktischer als ein Koffer, da man beide Hände freihat. Pro Familienmitglied sollte man einen Notfallrucksack einplanen.

### Was gehört in die Dokumentenmappe?

- Familienurkunden (Geburts-, Heirats-, Sterbeurkunden) beziehungsweise Stammbuch im Original,
- beglaubigte Kopien von Zeugnissen, Testament, Patientenverfügung, aber auch von Bankkonten und wichtigen Versicherungen.
- Auch eine Kopie von Personalausweis, Reisepass, Führerschein und Fahrzeugpapieren ist sinnvoll.

Eine genaue Liste, was in die Dokumentenmappe gehört, gibt es ebenfalls unter [www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de).

### Im Notfall nicht vergessen: Personalausweis, Geld und Schlüssel

Einige Dinge kann man nicht im Voraus

packen. Im Notfall sollten alle immer noch zusätzlich an folgende wichtige Dinge denken:

- Personalausweis/Reisepass
- Bargeld, Geldkarten
- Gesundheitskarte der Krankenversicherung
- Impfpass
- Haustürschlüssel, Autoschlüssel
- Handy/Smartphone falls vorhanden, damit man mit Angehörigen in Kontakt bleiben kann

### Notvorrat anlegen - welche Lebensmittel sind sinnvoll?

Im Falle eines großflächigen Stromausfalls („Blackout“), bei dem Supermärkte und Tankstellen geschlossen sind, oder bei Problemen mit der Wasserversorgung kann es auch sinnvoll sein, die wichtigsten Lebensmittel im Haus zu haben. Das Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe empfiehlt einen Notvorrat an Essen und Getränken für mindestens zehn Tage anzulegen. Eine Liste an Lebensmitteln, die man für Notfälle immer auf Vorrat haben sollte, gibt es ebenso unter [www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de) und zur genauen Mengen-Kalkulation unter [www.ernaehrungsvorsorge.de/private-vorsorge/notvorrat/vorratskalkulator](http://www.ernaehrungsvorsorge.de/private-vorsorge/notvorrat/vorratskalkulator).

Wichtig ist es auch, schnell und gut informiert zu sein. Empfehlenswert ist dabei die Nutzung von Warn-Apps auf dem Handy die auch für den Landkreis gelten, wie „BIWAPP“ sowie „WarnWetter“ vom Deutschen Wetterdienst.

## Austausch zur Energiesituation am Tisch des Oberbürgermeisters

Auf Einladung von Oberbürgermeister Uwe Rumberg kamen Mitte Oktober die in der Stadt Freital für Ordnung, Sicherheit und Versorgung zuständigen Akteure zusammen, um sich über die aktuelle Situation und die damit verbundenen Herausforderungen auszutauschen. Im Mittelpunkt des Gespräches standen der Umgang mit den steigenden Energiepreisen sowie die Vorbereitung auf mögliche Energieknappheit, die Nutzung der gemeinsamen Ressourcen im Ernstfall und die enge Vernetzung untereinander. Die Akteure der kritischen Infrastruktur in der Stadt, dazu gehören beispielsweise Polizei, Feuerwehr, Krankenhaus, DRK, Ordnungsamt, Ver- und Entsorger, werden weiterhin in enger Abstimmung die derzeitige Entwicklung beobachten, um bei Bedarf die entsprechenden Maßnahmen einzuleiten.



Austausch mit den Akteuren kritischer Infrastruktur in Freital im Beratungsraum des Oberbürgermeisters  
Foto: Stadt Freital

Der richtige Klick

führt Sie zu

LINUS WITTICH!

[wittich.de](http://wittich.de)

## Spatenstich für neues Funktionsgebäude im „Stadion des Friedens“

Für den Ausbau vom „Stadion des Friedens“ zum „Sportzentrum“ ist am 1. November 2022 feierlich der erste Spatenstich vollzogen worden. Die Sportstätte für den Vereins- und Schulsport in zentraler Lage erhält ein neues Funktionsgebäude mit Umkleiden, Sanitär-, Vereins- und Schulungsräumen inklusive Gerätelager und Technikräumen sowie einem Tribünenbereich mit rund 500 Sitzplätzen. Für den Vereinssport, speziell die Leichtathletik und den Fußball, werden auch die Möglichkeiten für Wettkampf-Veranstaltungen auf mindestens Landesebene geschaffen, was Räume für Wettkampfbüros und Räume oder Flächen für Kampf- und Schiedsrichter betrifft. Zudem beherbergt der Bau Bürobereiche für den SC Freital e. V. und den Kreisverband Fußball, der künftig hier seinen Sitz haben soll.

Als Gesamtkosten für das Projekt sind rund fünf Millionen Euro veranschlagt. Dabei kommen rund eine Million Euro als Fördermittel des Freistaats Sachsen. Vier Millionen Euro stellt die kommunale Holding WBF-Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH zur Verfügung. Pächter wird der SC Freital e. V. Dieser war 2020 aus der Fusion der drei Freitaler Sportvereine „FV Blau-Weiß Stahl Freital e.V.“, „SG Motor Freital e.V.“ und „Hainsberger Sportverein e.V.“ hervorgegangen. Er ist mit insgesamt rund 1.500 Mitgliedern der größte Verein im gesamten Landkreis. Mit dieser wegweisenden Entscheidung sollen vor allem Synergien bei den personellen, finanziellen und materiellen Ressourcen, der Nachwuchsförderung, den Leitungsstrukturen und den Sporteinrichtungen geschaffen werden.

Geplant ist die Fertigstellung des Bauwerks im Sommer 2024. Hinzu kommt der Umbau des südlich des Stadions gelegenen Hartplatzes zu einem Kunstrasenplatz unter Einbeziehung der neu entstandenen Bogenschießanlage. Dieses Teilvorhaben wird noch 2022 abgeschlossen.

„Mit diesem Vorhaben erhält die Weiterentwicklung unserer Stadt einen ordentlichen Schub. Für eine Kommune mit



Spatenstich mit WBF-Geschäftsführer Matthias Leuschner, SCF-Präsident Jörg Schneider, F2-Junioren-Kapitän Sebastian Müller vom SC Freital e. V., Oberbürgermeister Uwe Rumberg und Thomas Klingauf vom Planungsbüro (v. l. n. r.).  
Foto: Stadt Freital

40.000 Einwohnern ist es nur angemessen, solch eine repräsentative Sportanlage zu haben. Das bringt uns bei den sportlichen Gegebenheiten und der Möglichkeit zur Ausrichtung überregional bedeutender Wettkämpfe in eine andere Liga und bietet zugleich für Bürger und Vereine ganz neue Möglichkeiten in den Bereichen Sport, Freizeit und auch Kultur“, so Oberbürgermeister Uwe Rumberg.

Freital kann mit dieser Sport- und Veranstaltungsstätte sein Potenzial als attraktiver Lebensstandort erheblich ausbauen und besser nutzen - und seine Bedeutung unter den sächsischen Gemeinden stärken. „Betonen möchte ich, dass Freital insgesamt zu seinen Sportvereinen steht und hier keine Leuchtturmpolitik betreibt und betreiben wird. Wir als Stadt haben in den vergangenen Jahren kontinuierlich in die Sanierung und den Ausbau der Sportstätten investiert - und das in allen Stadtteilen. Sicher ist die Wunschliste immer groß, aber natürlich muss ein gewisser Rahmen in Anbetracht eines ge-

samtstädtischen Haushaltes und der Kapazitäten gewahrt werden. Aber wir sind dennoch sehr gut aufgestellt und wollen in den kommenden Jahren an dieser Entwicklung festhalten. Auch dieses Stadion wird nicht nur dem SCF und dem Stadtteil hier nutzen - nein, es wird die gesamte Sportlandschaft in Freital befruchten und bereichern. Dem Vorhaben und allen Arbeiten wünsche ich einen guten, unfallfreien Verlauf und wir alle hoffen natürlich auch auf eine Realisierung im Zeit- und Kostenrahmen. Allen, die sich bis hier hin für dieses ambitionierte Projekt eingesetzt und daran mitgewirkt haben, möchte ich an dieser Stelle meinen Dank aussprechen und ich hoffe, dass alle gemeinsam an einem Strang ziehen, um diese Baumaßnahme zu realisieren“, so der Oberbürgermeister.

Die auf dem Gelände vorhandenen Gebäude für das Bildungs- und Beratungszentrum des Kreissportbund Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. sowie für den Kegelsportverein Freital (KSV 1991 e. V.) bleiben erhalten.



Ansichten des neuen Funktionsgebäudes im „Stadion des Friedens“



Entwurf: SCF e. V./Büro Klingauf

## Richtfest für neue Einfeld-Turnhalle in Hainsberg

Am Schulstandort der Grund- und Oberschule „Geschwister Scholl“ in Freital-Hainsberg wächst der Anbau der neuen Einfeld-Sporthalle beständig in die Höhe. Anfang November konnte daher Richtfest gefeiert werden. Die Halle der kommunalen Technischen Werke Freital GmbH wird als Anbau an die bestehende Zweifeld-Halle, jedoch mit einer geringeren Bauhöhe, errichtet. Die Hallenspielfläche soll rund 410 Quadratmeter betragen. Geplant ist ebenfalls die Einrichtung von Räumen für Geräte, Stuhllager, Umkleiden, Sanitärebereich sowie Sportlehrer. Durch den Anbau gibt es die Möglichkeit, weitere Sportangebote unterzubringen

und dringend benötigte Hallenkapazitäten zu schaffen. Mit der multifunktionalen Nutzung kann das Gebäude aber auch für Veranstaltungen genutzt werden - insbesondere für die Schulen ein wichtiger Punkt.

Gebaut wird die Einfeld-Sporthalle direkt am Nord-Ost-Giebel der vorhandenen Zweifeld-Halle. Die Grundfläche beträgt etwa 28 x 23,5 Meter mit einer lichten Raumhöhe von fünf Meter. Die Halle kann sowohl über einen separaten Eingang als auch über eine direkte Verbindung zur Zweifeld-Halle betreten werden. Das Hallenschiff wird in Skelettbauweise errichtet. Auf der Dachkonstruktion wird

eine Photovoltaik-Anlage aufgelegt. Im Hallendach werden zur Belichtung und als Rauchabzug Lichtkuppeln angeordnet. Tageslichteintritt in das Hallenschiff erfolgt aber auch über Fensterbereiche in der Süd-Ost-Längswand. Diese Fensterbereiche erhalten eine Verschattung. Die Wärmeversorgung der Einfeld-Halle erfolgt aus dem vorhandenen Fernwärmenetz. Der Funktionsteil wird in Massivbauweise errichtet.

Die Kosten liegen bei rund zwei Millionen Euro. Das Vorhaben wird über Städtebaumittel von Bund und Land zu rund zwei Dritteln gefördert. Fertigstellung soll im Sommer 2023 sein.



Symbolisches Einschlagen des Nagels in den Dachstuhl mit Grundschulleiterin Sybille Behrisch (l.), Oberbürgermeister Uwe Rumberg (r.) und TWF-Geschäftsführer Jörg Schneider



Der Anbau entsteht auf der Fläche zwischen bestehender Turnhalle und Schulgebäude  
Fotos: Stadt Freital

### Nächste Termine des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Freital

Ausgabe 21/2022	09.12.2022	(Redaktionsschluss 25.11.2022)
Ausgabe 01/2023	06.01.2023	(Redaktionsschluss 12.12.2022)
Ausgabe 02/2022	20.01.2023	(Redaktionsschluss 06.01.2023)

Die Amtsblätter werden über Postvertrieb allen Haushalten der Stadt Freital zugestellt und in Tharandt mit Ortsteilen verteilt. Zusätzlich liegen sie in den Freitaler Rathäusern sowie weiteren öffentlichen Einrichtungen zum Mitnehmen aus.

— Anzeige(n) —

**Ebensfeld**  
Das Tor zum Gottesgarten

Tourist-Info 09573/96080 • [www.ebensfeld.de](http://www.ebensfeld.de)

### BAUM-, STRAUCH-, HECKENSCHNITT BAUMFÄLLUNG

inkl. Entsorgung/  
Stubbenfräsen  
übernimmt preiswert,  
schnell & unkompliziert

**TEAM ALPIN** GmbH

Telefon 0172 3530066  
mail@team-alpin.info

*Netten Eigentümer gesucht,  
der sein Haus oder Grundstück in  
liebvolle Hände geben möchte.*

Tel.: 0173-3677319  
E-Mail: [fa.manthey@gmx.de](mailto:fa.manthey@gmx.de)

Jetzt Augenlicht retten!  
[www.augenlichtretter.de](http://www.augenlichtretter.de)

**cbm**

## Denkmalhalle erstrahlt in neuem Glanz

Bei der Sanierung der Denkmalhalle Döhlen ist eine weitere wichtige Etappe geschafft. So konnte jetzt nach vielen Recherchen und mit fachlicher Begleitung die Wandmalerei im Mittelteil mitsamt Rundbogen nach historischem Vorbild abgeschlossen werden. Zuvor wurde die Oberfläche verfestigt. Dieses Kunstwerk aus Wappen, Schrift und farblicher Gestaltung verbindet die sanierten beziehungsweise restaurierten Grabplatten immer mehr zu dem ursprünglichen Ensemble „Denkmalhalle Döhlen“. „Es ist wunderschön und eine Meisterleistung. Wir sind sehr, sehr glücklich darüber. Allen Unterstützern und Förderern ein herzliches Dankeschön“, so Eberhard Kammer von der Interessensgemeinschaft ehrenamtlicher Denkmalpfleger. Der Dank betrifft nicht nur die finanzielle und ideelle Unterstützung - sondern auch pragmatische Lösungen, wie das Bereitstellen eines Gerüstes über den Kirchenvorstand. Nicht zu vergessen die Arbeit der Kirche Freital im Kirchengemeindebund Wilsdruff, des Kirchenbauamtes, der Unteren Denkmalbehörde sowie der Oberen Denkmalbehörde.

Das Sammeln von Spenden für die zu erbringenden Eigenmittel der Arbeiten 2022 und 2023 ist damit nicht beendet. „Wir können zum jetzigen Zeitpunkt nur sagen: es fehlt noch viel an Zuwendungen. In 2023 sollen zusammen mit den Restauratoren zügig die letzten Arbeiten an den Seitenwänden mit den noch vorhandenen historischen Schriften fertiggestellt werden. Trotzdem sind wir optimistisch, auch diesen Weg mit Unterstützung aller bisherigen Freitaler Kirchengemeindeglieder, Bürger, der Stadt Freital, der Städtischen Sammlung in Freital-Burgk, den Gästen und allen interessierten Denkmalfreunden schaffen zu können. Jede Spende hilft, dieses jahrelange Projekt zu einem guten und schönen Ende zu führen. Es sind unschätzbare Werte für uns und die nachfolgenden Generationen“, sagt Eberhard Kammer weiter.



Die ehrenamtlichen Denkmalpfleger Eberhard und Brigitte Kammer haben die Arbeit des Diplom-Restaurators Oliver Ander (M.) an der Denkmalhalle genau mitverfolgt und sind vom Ergebnis begeistert. Foto: Stadt Freital

Die Denkmalhalle an der Lutherkirche wurde 1899 im russischen Holzbaustil errichtet. Sie beherbergt die historischen Grabplatten aus der alten Döhlener Kirche, um sie vor der vollständigen Verwitterung zu schützen. Hier steht nicht nur das älteste Denkmal Freitals, die Grabplatte der etwa 1356 verstorbenen Barbara, Tochter des Conrad Küchenmeister, sondern auch Steintafeln derer von Zeutsch auf Burgk - Vorfahren von Zarin Katharina der Großen in Russland. Mithilfe der Stadt konnte bereits 2012/13 die zunehmend verfallene Konstruktion der Halle instandgesetzt werden. Dank vieler Unterstützer, insbesondere dem ehrenamtlichen Engagement Freitaler Denkmalschützer ist es wiederum gelungen, in den vergangenen zwei Jahren die Grabplatten originalgetreu zu restaurieren. Das weitere Projekt betrifft die



Im Mittelteil der Denkmalhalle sind nach der Restaurierung die Wappen, Schriften und Verzierungen nach historischem Vorbild wieder hergestellt und sichtbar. Foto: privat

Wandmalerei in der Apsis und im Mittelteil mit Rundbogen. Dafür waren insgesamt fast 20.000 Euro veranschlagt. Über die Denkmalbehörde im Landkreis steht in Abstimmung mit der Landeskirche eine Förderung über insgesamt rund die Hälfte in Aussicht. Der fehlende Betrag muss über Eigenmittel beigetragen werden. Für die Kirchengemeinde eine große Herausforderung, die nur über Spenden bewältigt werden kann.



### Weitere Informationen zur Halle und zu Spendenmöglichkeiten

Internet:  
[www.freital.de/denkmalhalle](http://www.freital.de/denkmalhalle)

— Anzeige(n) —

Der **Landesesthlförderband Sachsen für Osteoporose e.V.**, betreut **sachsenweit** Funktionstrainings-/Gymnastik-Sport-Gruppen.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Ihrer Umgebung **Übungsleiter/Trainer (m/w/d)** bzw. Einrichtungen im Gesundheits- oder Sportbereich zur Durchführung der Kurse für unsere Gruppen auf Honorarbasis als freie Mitarbeit oder Minijob bzw. im Rahmen der **steuerfreien Übungsleiter-Pauschale**

<p><b>Wir bieten Ihnen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unterstützung bei allen Verwaltungsaufgaben und bei der Bereitstellung der Räumlichkeiten</li> <li>• feste Ansprechpartner*in</li> <li>• die Bereitstellung von nötigem Equipment</li> <li>• interne fachliche Unterstützung</li> </ul>	<p><b>Das bringen Sie mit:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ausbildung zum/zur Therapeut*in im Gesundheits-/Sportbereich</li> <li>• Sie haben Spaß am Umgang mit Menschen</li> </ul>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Landesesthlförderband Sachsen für Osteoporose e. V.**  
Remscheider Straße 61 · 01796 Pirna · Tel.: 03501 7926777 · E-Mail: [osteoporose-sachsen@web.de](mailto:osteoporose-sachsen@web.de)

**TRÄUMEN SIE NOCH IMMER VON IHREM NEUEN BAD?**

**HAUSTECHNIK Voigt KLIPPHAUSEN**

Am Flachsgrund 32  
01665 Klipphausen  
Tel. 035204 399595  
Fax 035204 399596  
[www.heizung-voigt.de](http://www.heizung-voigt.de)  
[info@heizung-voigt.de](mailto:info@heizung-voigt.de)

Ihr Komplettbad aus einer Hand  
mehr Ideen  
mehr Service  
mehr Sicherheit

**✓ JETZT TERMIN VEREINBAREN**

## Kerzenaktion anlässlich des Internationalen Tages gegen Gewalt an Frauen

Das Netzwerk gegen häusliche Gewalt des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge möchte am **22. November 2022 von 16.00 bis 18.00 Uhr** im Weißeritzpark dazu einladen, anlässlich des Internationalen Tages gegen Gewalt an Frauen eine Kerze für die Opfer anzuzünden, aber auch für die Menschen, die sich keine Hilfe suchen können. Laut Polizeistatistik des Landeskriminalamtes, gab es im Jahr 2021 **323** Fälle häuslicher Gewalt, die als Straftaten angezeigt wurden.

### Menschen haben ein Recht auf ein Leben ohne Gewalt

Der 25. November ist der Internationale Tag gegen Gewalt an Frauen und Mädchen. Er geht auf die Ermordung der Schwestern Mirabal zurück, die an diesem Tag im Jahr 1960 durch den militärischen Geheimdienst der Dominikanischen Republik getötet wurden. Im Jahr 1999 wurde der 25. November durch die Vereinten Nationen offiziell zum Internationale Gedenk- und Aktionstag ausgerufen. Seitdem werden an diesem Tag weltweit sichtbare Zeichen gegen Diskriminierung und Gewalt gegenüber Frauen und Mädchen gesetzt.

Im Jahr 2021 wurden in Sachsen 4.578 Frauen Opfer von häuslicher Gewalt und 869 Frauen von Stalking. Das sind die Zahlen der offiziellen Polizeistatistik. Im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge waren laut Polizeistatistik 323 Personen von häuslicher Gewalt betroffen. Das Dunkelfeld zu diesen Straftaten wird auf mehr als das Dreifache geschätzt. Vergewaltigungen, sexuelle Nötigung oder sexuelle Übergriffe wurden in 241 Fällen in Sachsen polizeilich erfasst. Bei solchen Straftaten werden lediglich fünf bis acht Prozent Fälle polizeilich angezeigt. In 90 Prozent der Fälle sind Männer die Täter.

### Wo finde ich Hilfe?

#### Akuter Notfall:

Polizei	110
Notruf	112

#### Beratungsangebote (auf Wunsch anonym):

Interventions- und Koordinierungsstelle zur Beratung und Hilfe bei häuslicher Gewalt	03501-5764988 iks@drkpirna.de Dresdner Straße 202 01705 Freital
Frauen- und Kinderschutzhaus Pirna	03501-547160 frauenhaus@asb-koenigstein-pirna.de
Männerschutzwohnung	0351-32345422 msw@mnw-dd.de
ESCAPE Dresden Täter- und Täterinnenberatung	0351-8104343 kontakt@escape-dresden.de Königsbrücker Straße 37 01099 Dresden



Die Kerzenaktion 2019

Foto: Stadt Freital

Nach wie vor ist Gewalt gegen Mädchen, Frauen und auch queere Personen ein gesellschaftliches Tabuthema. Im Jahr 2021 wurde Bellis e. V. Leipzig durch das Sächsische Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung (SMJusDEG) mit der Durchführung des Projektes **Aufbau eines Unterstützungsnetzes für Betroffene von Vergewaltigung und sexualisierter Gewalt in Sachsen** beauftragt. Dadurch soll die Situation der Betroffenen nachhaltig verbessert und das Thema in den Fokus der Öffentlichkeit gerückt werden. Besonders in den ländlichen Regionen Sachsens finden Betroffene bisher kaum Fachberatungsstellen oder Angebote zur vertraulichen Spurensicherung. „In den Landkreisen Leipzig, Nordsachsen, Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, Görlitz, Mittelsachsen und dem Erzgebirgs-

kreis werden mit Hilfe von Expertinnen und Experten vor Ort Versorgungsstrukturen aufgebaut. Ziel ist es, den betroffenen Frauen den Zugang zu einer guten medizinischen Versorgung, auf Wunsch zu einer vertraulichen Befundung und die Überleitung in ein spezialisiertes psychosoziales Hilfesystem zu ermöglichen“, erläutert Susanne Dimmer, Projektkoordinatorin von Bellis e. V. Ab 2023 sollen alle zehn sächsischen Landkreise mit dem Projekt erreicht werden.



#### Kontakt und Informationen

Bellis e. V.  
Telefon 0341 39285560  
E-Mail: kontakt@bellis-leipzig.de  
Internet: www.bellis-leipzig.de

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Gleichstellungsbeauftragte  
Teresa Schubert  
Schloßhof 2/4  
01796 Pirna  
Telefon 03501 515-1010  
E-Mail:  
gleichstellung@landratsamt-pirna.de

Stadtverwaltung Freital  
Gleichstellungsbeauftragte Freital  
Jona Hildebrandt  
Dresdner Straße 56  
01705 Freital  
Telefon 0351 6476136  
E-Mail: jona.hildebrandt@freital.de  
Internet: www.freital.de/  
gleichstellungsbeauftragte

## Freitags kultureller Weihnachtskalender 2022

Beim FreiKuWeiKa gibt es live und online vom 1. bis 24. Dezember 2022 jeden Tag eine neue Kulturüberraschung. Auch in diesem Jahr öffnet Freitags kultureller Weihnachtskalender online täglich ein Türchen im Advent. Dahinter verbirgt

sich stets ein besonderer Kulturgenuss, der an dem jeweiligen Tag zu erleben ist. Täglich wechseln die Veranstaltungsorte in der Stadt, die Künstler und auch das Kunstgenre. Mal gibt es laute Musik, mal leise, mal Geschichten, mal Backen und

Basteln für Kinder, Theater und vieles mehr. Alle Infos und Türchen sind online unter [lifeart-tv.de](http://lifeart-tv.de) zu finden. Der FreiKuWeiKa ist ein Projekt des Soziokulturellen Zentrums LIFEART.

## Endlich wieder „Märchen aus einer Welt“



Lichterglanz und Glühweinduft am Potschapppler Bahnhofplatz sind am 10. Dezember 2022 von 14.00 bis 19.00 Uhr und am 11. Dezember

2022 von 14.00 bis 18.00 Uhr zu erleben. Der Freitaler soziale Weihnachtsmarkt „Potschapppler Advent“ ist nach zweijähriger Coronapause zurück. Gemeinsam mit sozialen und kulturellen Vereinen,

Schulen und Kindergärten gestaltet das Soziokulturelle Zentrum LIFEART am dritten Adventswochenende den Vorplatz des Potschapppler Bahnhofs. So entsteht mit viel Engagement, Freude und Kreativität ein Adventsmarkt der etwas anderen Art, bei dem nicht der Kommerz, sondern der Mensch im Vordergrund steht. Hier wird geschlemmt, gefeiert und gestaunt: Die Besucher erwartet ein fröhliches Markttreiben unter dem Motto „Märchen aus einer Welt“ mit glanzvoll

geschmückten Ständen, kulinarischen Spezialitäten und stimmungsvollen Aktionen. Geplant sind vielseitige Bastelangebote für Kinder, selbsthergestellte Produkte und Eigenkreationen, die für kleines Geld erworben werden können, ein „Selfie“ mit dem Weihnachtsmann sowie ein zauberhaftes Bühnenprogramm mit regionalen Künstlerinnen und Künstlern. Details und das konkrete Bühnenprogramm lassen sich im Internet unter [www.lifeart-tv.de](http://www.lifeart-tv.de) einsehen.

## Auf zur ersten Deubener Stiefelrallye



Der Soziokultur Freital e. V. und das Quartiersmanagement Deuben laden am 6. Dezember 2022 in der Zeit von 15.00 bis 18.00 Uhr

zu einer Stiefelrallye in den Geschäften entlang der Dresdner Straße im Stadtteil Deuben ein. Bei dieser rätselhaften Stiefeljagd für Kinder und Eltern gilt es

die roten Nikolaus-Stiefel in den Schaufenstern der Deubener Geschäfte zu entdecken und sich bei einem kleinen Rätsel oder einer Mitmach-Aktion das entsprechende Weihnachtssymbol zu verdienen. Die gesammelten Symbole können in die Rallyekarte eingeklebt werden, die in den teilnehmenden Geschäften kostenfrei erhältlich ist. Die ausgefüllte Rallyekarte kann vom 6. bis 22. Dezember 2022 beim

Quartiersmanagement Deuben zu den Öffnungszeiten des Stadtteilbüros in der Dresdner Straße 283 in ein kleines Weihnachtspräsent eingetauscht werden. Der Soziokultur Freital e. V., das Quartiersmanagement Deuben und die teilnehmenden Geschäfte freuen sich auf alle Kinder und Eltern, die am 6. Dezember 2022 begeistert auf Stiefeljagd gehen.

### IMPRESSUM

**Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital**  
Herausgeber Stadtverwaltung Freital  
Dresdner Straße 56, 01705 Freital

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen:  
Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch den Oberbürgermeister Uwe Rumberg

Verantwortlich für sonstige Bekanntmachungen:  
Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch die Büroleiterin des Oberbürgermeisters Katrin Reis  
Telefon 0351 6476155

### REDAKTION

Jona Hildebrandt-Fischer  
0351 6476136  
Matthias Weigel  
0351 6476160

### Verlag und Druck

LINUS WITTICH Medien KG  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10  
Telefon 03535 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

### Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG  
vertreten durch den Geschäftsführer  
ppa. Andreas Barschtipan,  
[www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

## Bimmelbahn und Lichterglanz

Am ersten Adventswochenende lädt die Weißeritztalbahn zu einem Streifzug ins Osterzgebirge ein. In gemütlicher Atmosphäre werden erzgebirgische Traditionen lebendig: Gäste können Handwerkern über die Schulter schauen, ihre eigenen Räucherkerzchen kneten und bei einer guten Tasse hausgemachtem Glühwein am Lagerfeuer entspannen. Die Weißeritztalbahn bringt die Gäste von einem Weihnachtsmarkt zum nächsten. In diesem Jahr werden zu den Zügen zusätzlich Shuttlebusse eingesetzt. Eine Reservierung von Sitzplätzen ist nicht möglich. Zeitiges Kommen sichert beste Plätze.

Kinder fahren in Begleitung eines zahlenden Erwachsenen kostenfrei mit. Für die Nutzung der Dampfzüge und der eingesetzten Shuttlebusse gilt ein Sondertarif.



### Kontakt und Informationen

SDG Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH - Weißeritztalbahn  
Am Bahnhof 1  
01468 Moritzburg  
Telefon 035207 89290  
E-Mail: [info@weisseritztalbahn.com](mailto:info@weisseritztalbahn.com)  
Internet: [www.dampfbahn-route.de](http://www.dampfbahn-route.de)

Jetzt  
günstig  
online drucken

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von  
LINUS WITTICH Medien

## Alle Jahre wieder

Der Gemischte Chor des Musikverein Freital e. V. unter der Leitung von Alexander Sidoruk lädt zum Weihnachtskonzert am **4. Dezember 2022, 16.00 Uhr** in die Lutherkirche in Freital-Döhlen ein.

Gemeinsam mit dem Ensemble des Orchester Dresdner Camerata werden bekannte internationale und neue Lieder zur Weihnachtszeit erklingen.



### Kontakt und Informationen

Musikverein Freital e. V.  
Johannisstraße 2  
01705 Freital  
E-Mail: [post@musikverein-freital.de](mailto:post@musikverein-freital.de)  
Internet: [www.musikverein-freital.de](http://www.musikverein-freital.de)



Foto: Musikverein Freital e. V.

— Anzeige(n) —



Weil wir uns hier zu Hause fühlen!

*wohnen,  
gewusst wo!*



# FREITALER WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT eG

☎ 0351 64976-0

✉ [info@gewo-freital.de](mailto:info@gewo-freital.de)

RABENAUER STR. 41 • 01705 FREITAL



**2-, 3- und 4-Raum-Wohnungen in Freital  
ab sofort zu vermieten • Erstbezug •**



Alles aus einer Hand!

OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | SCHREIBUNTERLAGE U. V. M.

Anfragen & Preisangebote: [agentur.herzberg@wittich.de](mailto:agentur.herzberg@wittich.de)



## Advent in der Stadtbibliothek

Die Stadtbibliothek Freital veranstaltet nach zweijähriger Pause am **8. Dezember 2022 ab 13.00 Uhr** einen Adventsnachmittag für kleine und große Besucherinnen und Besucher. Am Basteltisch können unter Anleitung und mit kleinen Tipps Geschenke und Baumanhänger im DIY-Style gefertigt werden. Freuen kann man sich auf eine weihnachtliche Geschichte für Erwachsene, die sich am Windberg zugetragen haben soll. Sie erzählt vom einstigen Grubendoktor und seiner Tochter, die in kalter Winternacht dem Tod mutig gegenübertritt. Diese besinnliche Begebenheit ist aufgezeichnet in der im Frühjahr 2022 von der Stadt-

bibliothek herausgegebenen Broschüre „Sagenhaftes um den Windberg“. Das Büchlein kann vor Ort als weihnachtliches Geschenk für 3,50 Euro erworben werden. Der geschmückte Weihnachtsbaum darf als Fotomotiv für lustige Bilder genutzt werden und vielleicht haben ja auch die Helferchen vom Weihnachtsmann Zeit für einen kurzen Besuch in der Bibliothek. Mit Pfefferkuchen- und Pflaumentoffel-Geschichten und -Basteleinen, mit dem beliebten Bilderbuch-Kino für kleine Leute und weiteren Angeboten rund um das Weihnachtsfest wird die Zeit an diesem Nachmittag ganz sicher nicht langweilig werden.



Ein selbstgebastelter Anhänger aus Buchseiten

## Der kreative Vormittag - weihnachtliches Basteln mit Irene

Ab sofort wird in der Stadtteilbibliothek Zuckerode wieder in kürzeren Abständen die Möglichkeit des kreativen Gestaltens angeboten, um gemeinsam schöne Dinge zu fertigen. Unter Anleitung der ehemaligen Floristin Irene Irmer werden am **21. November 2022 von 10.00 bis 12.00 Uhr** weihnachtliche Dekorationen für zu Hause gebastelt, die sich

auch als Geschenk eignen. Das Material wird gegen einen Unkostenaufwand bereitgestellt. Die Gelegenheit kann auch genutzt werden, um Anleitungen, Ratgeber oder andere Literatur aus der Bibliothek zu leihen. Das Angebot richtet sich an Erwachsene. Aus organisatorischen Gründen wird um vorherige Anmeldung gebeten.



### Kontakt und Informationen

Stadtteilbibliothek Zuckerode  
Wilsdruffer Straße 67d  
01705 Freital  
Telefon 0351 6502569

Das StadtKulturHaus Freital lädt ein zur Vorstellung

**„Der kleine Muck“**

Gegen Vorlage des **Coupons** (Carli-Falter) gibt es für ein Kind ein **6,00 € -Ticket**.

**Tickethotline:**  
0351 65261822

**04.12.2022**  
**16.00 Uhr**

**carli**

carli-card.de  
kulturhaus-freital.de

## Offene Sprechstunde mit dem Bürgerpolizisten

Am **7. Dezember 2022** findet von 14.45 bis 15.30 Uhr die offene Sprechstunde mit dem Bürgerpolizisten im Verein „Leben in Zuckerode“ e. V., Moritz-Fernbacher-Straße 1g in Freital statt. In Kooperation zwischen den offenen Kinder- und Jugendtreffs Oppelschacht und Hafenkante des Kinder- und Jugendhilfeverbundes Freital e. V. und dem für die Stadtteile Zuckerode und Potschappel zuständigen Bürgerpolizisten Mario Scholz werden diese Termine geplant.

Das Angebot richtet sich an interessierte Bürgerinnen und Bürger allen Alters, welche unkompliziert mit dem Bürgerpolizisten ins Gespräch kommen wollen. Willkommen sind alle mit Fragen zu Aspekten der öffentlichen Sicherheit und Ordnung sowie zu besonderen Ereignissen oder wenn Informationen zu Straftaten benötigt werden.

## VISINGER ART - Abstrakte Realität. Veränderungen in unserer Wahrnehmung

Die Ausstellung von Jörg Visinger ist vom 18. November 2022 bis 17. Februar 2023 in der LIFEART-Galerie im F1 Technologiezentrum, Dresdner Straße 172 zu erleben. Jörg Visinger komponiert mit großer Virtuosität Farbklänge, deren Spannungsbogen von dichten harmonischen Akkorden bis hin zu brachialen Dissonanzen reicht. Kraft und Sinnlichkeit bestimmen den wesentlichen Charakter seiner Arbeiten, die in ihrer formalen Gestaltung assoziativ Farbtönen und daraus sich ableitenden Kompositionen folgen. Seine künstlerischen Arbeiten zeigen vor allem eines: die unermüdlich schöpferische Dringlichkeit in der Auseinandersetzung mit dem jeweiligen Zeitgeschehen.

Mit der Vernissage am **18. November 2022, 19.00 Uhr** zeigt der Freitaler Künstler seine großformatigen abstrakten Werke erstmalig in der LIFEART-Galerie. Zudem ist die Galerie an drei Nachmittagen im Advent für ein Künstlergespräch mit Jörg Visinger geöffnet. Der Künstler



lädt ein zur Auseinandersetzung und zum Innehalten über sein Werk und Schaffen. Im Rahmen des kulturellen Weihnachtskalenders FreiKuWeiKa gestaltet er das Türchen am 23. Dezember 2022 und zeichnet live vor Ort in der Galerie. Weitere Galerieöffnungszeiten sind im Internet unter [www.lifeart-tv.de](http://www.lifeart-tv.de) zu finden. Die Galerie öffnet auch auf Nachfrage.

### Sonderöffnungszeiten im Advent

09.12., 14.12., 21.12. 15.00 bis 18.00 Uhr  
23.12. 15.00 Uhr



Jörg Visinger im Atelier Fotos: Jörg Visinger

## Live-Musik-Bühne



Am 25. November 2022 findet die Live-Musik-Bühne im DaCapo des Stadtkulturhauses, Lutherstraße 2 statt.

Um 20.00 Uhr spielen Fools'N Town, fünf Musiker aus Dresden, welche ihre Identität in der Welt des Rock, Blues und Funk suchen.

Sie spielen Lieder weitab vom Highway to Hell, von Stairway to Heaven und ein gutes Stück entfernt vom Mainstream. Der

Eintritt ist wie immer frei und die Musiker spielen für den Hut, getreu dem Motto: „Die Musiker geben ihr Bestes und du gibst was du kannst!“.

Informationen zu den geltenden Regelungen für die Veranstaltung sind im Internet unter [www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de) zu finden.

Die Live-Musik-Bühne ist ein Projekt der Akteursrunde Potschappel in Kooperation mit dem Kulturhaus Freital e. V. und dem Soziokultur Freital e. V. Die Umsetzung dieser Veranstaltungsreihe wird

durch das Koordinationsbüro für Soziale Arbeit unterstützt.



### Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit  
Dresdner Straße 90  
01705 Freital  
Telefon 0351 6469734  
E-Mail: [info@sozialkoordination.de](mailto:info@sozialkoordination.de)  
Internet: [www.sozialkoordination.de](http://www.sozialkoordination.de)

## Open Mic im Stadtkulturhaus Freital

Licht an, Bühne frei: Die Gäste erleben die Premiere einer Sängerin aus dem Iran, erhaschen intime Einblicke in den Alltag der DDR, lauschen spontan erfundenen Kinderliedern, schenken den Hürden einer Sozialarbeiterin ihr Mitgefühl, analysieren gemeinsam tschechische Texte, bekommen noch unveröffentlichte Gedichte eines Dresdner Autors und seines Verlages vorgelesen, lachen über Fehler und weinen über Ärger. Die ersten Open Mic-Veranstaltungen waren überraschend und berührend zugleich.

Jeden ersten Dienstag im Monat von 19.00 bis 21.00 Uhr wird im Da Capo des Stadtkulturhauses Freital an eine Tradition angeknüpft, die lange Zeit an der Spielbühne legendär für die Freitaler Kulturszene war. Alte und neue Akteure und Akteurinnen aus der Stadt und der Umgebung sind wieder am Start und eingeladen, einen bunten Abend des Aus-

tauschs mitzugestalten. Geboten wird eine voll ausgestattete offene Bühne für selbsterdachte Texte, Lieder, Gedichte und Performances aller Sprachen und Formen, ein Experimentierraum für Neues sowie Altes, das längst schon aus den Schubladen in das Spiegelkabinett des Publikums getragen werden wollte. Von dadaistischen Texten bis zu tieftraurig-leidenschaftlichen Songs ist alles dabei. Ein fehlerfreundlicher Rahmen ist den Veranstaltern dabei sehr wichtig und sie freuen sich in gleichem Maße über lauschendes wie vortragendes Publikum. Anmeldungen sind erwünscht, aber nicht notwendig. Durch den Abend geleiten moderierend Vincent und Sophia, die den Vortragenden mit Tat und Wort zur Seite stehen. Der Eintritt ist frei und für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Die nächsten Termine sind am 6. Dezember 2022 und am 10. Januar 2023.

Das Open Mic findet im Rahmen des Kulturcafés Freital statt, welches jeden Dienstag ab 15.00 Uhr zu Kaffee, Gebäck, Chor und wechselnden Workshopangeboten einlädt. Das Kulturcafé Freital ist Teil des Projekts x-Dörfer vom Staatsschauspiel Dresden.



Auch die Jüngsten stellen schon ihr Können vor. Foto: Stadtkulturhaus

## 100 Pflanzosen und ihre Paten

Im Laufe des Jahres 2022 stellt Ricarda Liebsch in lockerer Folge einige Freitalerinnen und Freitaler vor, die sich beim Projekt „100 Pflanzosen zum 100jährigen“ engagieren.

Das zu den Technischen Werken Freital gehörende Freizeitzentrum „Hains“ hat die Patenschaft über die Pflanzosen 73 und 74 übernommen. Sie stehen direkt an der Wendeschleife am „Hains“ und erfreuen die zahlreichen zum Rabenauer Grund Wandernden, die Besucher des „Hains“ und die an der Haltestelle Wartenden.

Manja Schönfelder, die schon seit 23 Jahren im „Hains“ als Mitarbeiterin im Fitnessclub arbeitet, bepflanzte und pflegt die Kübel. Sie war es auch, die den Leiter des Freizeitentrums Daniel Wirth überzeugte die Patenschaft zu übernehmen. Im Frühjahr 2021, als noch überall Pflanzpaten gesucht wurden, sah Manja Schönfelder jeden Morgen auf dem Arbeitsweg die noch leeren Kübel. Dieser Zustand musste geändert werden, fand sie. Daniel Wirth ließ sich schnell überreden. Er hatte selbst im Organisationsteam zur 100-Jahrfeier von Freital mitgearbeitet und wollte die Projektidee „100 Pflanzosen zum 100jährigen“ unterstützen. Außerdem tragen die beiden Pflanzkübel unter dem Logo des „Hains“ zur Attraktivität des Objektes bei.

Manja Schönfelder konnte also loslegen.



Daniel Wirth und Manja Schönfelder bei ihren Pflanzosen im Mai 2022 Foto: Steffen Klameth

Von der Planung über die Bepflanzung und das Gießen bis zur laufenden Pflege liegt alles in ihrer Hand, manchmal leider auch die Müllentsorgung. Sie gestaltet die Pflanzosen dreimal im Jahr jahreszeitgemäß neu.

Zum Zeitpunkt des Interviews konnte man die Frühjahrsbepflanzung bewundern: Stiefmütterchen, Bellis, Margeriten, Primeln und Narzissen, weißes Steinkraut

sowie eine prächtige lila Flammenblume. Im Kübel 73 dominieren die Farben Gelb, Rosa und Lila und im Kübel 74 Blau, Rot, Gelb und Rosa. Sehr geschmackvoll und üppig.

Manja Schönfelder macht das alles sehr gern. Sie freut sich, wenn Gäste und Passanten freundlich begrüßt werden und wenn alles schön blüht.

## Sächsische Autoren gastieren in den Bibliotheken – auch in Freital



Kürzlich konnten die Freitaler Bibliotheken im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Literaturforum Bibliothek - Autorinnen und Autoren aus Sachsen in sächsischen Bibliotheken“ den Schriftsteller Ralf Günther zu einem sehr unterhaltsamen Leseseabend begrüßen. Wer schon einmal Ralf Günther live erleben durfte, weiß: Der in Köln geborene, inzwischen aber seit vielen Jahren in einem sächsischen Kurort beheimatete Autor liest nur ganz kurze Auszüge aus seinen Werken. Er erzählt mehr zu den Büchern. In lockerer Atmosphäre spricht er zu den Beweggründen, warum er ausgerechnet dieses Thema oder diesen geschichtlichen Zeitraum in seinem Buch aufgegriffen hat. „Goethe in Karlsbad“ heißt seine neueste Erzählung, die der Autor am 20. Oktober 2022 in Freital vor 75 sehr interessierten Gästen vorstellte und mit vielen historisch belegten Hintergrundinformationen ins rechte Licht rückte.

Dank der Förderung vom Landesverband Sachsen im Deutschen Bibliotheksverband e. V. unter finanzieller Unterstüt-



Der Schriftsteller Ralf Günther auf seiner Lesereise in Freital

Foto: Stadt Freital

zung des Sächsischen Staatsministeriums für Wissenschaft und Kunst konnte nach einer zweijährigen Pause wieder eine Lesung dieses seit 2013 bestehenden Projektes ausgerichtet werden. Damit verbunden ist auch immer ein Büchergutschein, der bestimmt ist für den

Erwerb aller Neuerscheinungen, die auf der Lesereise quer durch Sachsen von den verschiedenen sächsischen Autoren oder Übersetzern vorgestellt werden. Diese Bücher stehen nun allen Leserinnen und Lesern in den Freitaler Bibliotheken zur Ausleihe zur Verfügung.

## Lampionfest Zuckerode 2022 - „Ich trag mein Licht, ich fürcht mich nicht - Rabimmel, rabammel, rabumm“

Am 4. November 2022 gegen 18.00 Uhr setzte sich der Umzug in Bewegung, um den Stadtteil Zuckerode an diesem Abend in der dunklen Jahreszeit zum Leuchten zu bringen und in eine ganz besondere Atmosphäre zu hüllen. Die Route führte vom Festplatz aus durch das Wohngebiet hinab zum Treffpunkt Oppelschacht. Aufgrund des starken Regens haben es die Akteurinnen und Akteure der Freiwilligen Feuerwehr

spontan möglich gemacht, dass die Teilnehmenden sich nach dem Umzug unterstellen und bei Glühwein, Bratwurst und Tee aufwärmen konnten. Für die kleinen Gäste gab es die Möglichkeit, über einer Feuerschale Knüppelteig zu backen. Unterstützt wurden sie dabei von zwei Mitarbeiterinnen aus der Kita „Sonnenblume“. Das Lampionfest ist ein Projekt der Akteursrunde Zuckerode, in der sich Vertreter von lokalen (sozialen) Vereinen,

Bildungseinrichtungen und Privatpersonen für ihren Stadtteil engagieren. Ein ganz besonderer Dank geht an alle ehren- und hauptamtlichen Akteure sowie Helfenden und Unterstützenden, welche mit ihrer Flexibilität und Spontaneität zu einer trotz starkem Regen gelungenen Veranstaltung beigetragen haben. So wurde der diesjährige Umzug wieder ein schönes Erlebnis für alle Gäste.

## Publikumspreis zum Wettbewerb „GUCK! MAL!“ auf Schloss Burgk ausgelost

Nachdem die feierliche Siegerehrung der eingereichten Beiträge des Kreativwettbewerbes „GUCK! MAL!“ durch die Jury bereits Mitte Oktober 2022 stattgefunden hatte, konnten die ausgestellten Werke noch bis 31. Oktober 2022 von den Museumsgästen bewertet und für das schönste Bild abgestimmt werden. Insgesamt 190 Stimmzettel wurden abgegeben. Sieger des Publikumspreises ist Herr Dr. Lange, der mit seinem Gemälde einer Putte aus dem Schlosspark die meisten Besucher begeistern konnte.



Gewinnerbild Publikumspreis „GUCK! MAL!“  
Foto: Marleen Dietz

## Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Freital e. V. erhält Fördermittelbescheid

Am 4. November 2022 übergab Landrat Michael Geisler an den Vorstandsvorsitzenden Andreas Ritter des DRK Kreisverband Freital e. V. zwei Fördermittelbescheide aus dem kommunalen Ehrenamtsbudget 2021. So erhielt das DRK Freital 3.000 Euro für die ehrenamtliche Arbeit des Katastrophenschutz-Einsatzzuges und 3.000 Euro für das Kriseninterventionsteam.

Der Katastrophenschutz des DRK Freital e. V. umfasst alle Planungen und Maßnahmen, die dazu dienen, Schäden durch Katastrophen zu verhindern, zu mildern oder zu beseitigen. Das DRK Freital betreibt zur Erfüllung dieser Aufgaben einen Einsatzzug Modell Sachsen und

verschiedene Schnelleinsatzgruppen (SEG). Eine SEG ist eine Gruppe von Helfern, die so ausgebildet und ausgerüstet sind, dass sie bei einem Großschadensfall oder außergewöhnlichen Ereignissen Verletzte, Erkrankte und andere Betroffene versorgen kann.

Das Kriseninterventionsteam im Rettungsdienst (KIT) ist eine Struktur, die es sich zur Aufgabe gemacht hat, als integrierter Bestandteil des bestehenden Rettungsdienstes psychisch traumatisierte Patienten im Sinne eines Akutdienstes ambulant zu betreuen. Das Team arbeitet nach den Grundsätzen Zuhören, Helfen, Begleiten und für Betroffene da sein.

## Aufnahme in den Perspektivkader für Olympia



Seit Anfang November 2022 ist die offizielle Wettkampfsaison für Lukas Schöber beendet. Nach einer Verletzung in der Herbstsaison ist er wieder fit und befindet sich in der Vorbereitungsphase für die Hallensaison 2022/23. Die Kommission Leistungssport hat Lukas statt

in den U20 NK1 Bundeskader schon in den Perspektivkader berufen. Dort sind die Erwachsenen vertreten, die für die Olympischen Spiele 2024 beziehungsweise 2028 perspektivisch Finaleinzugskandidaten oder Medaillenkandidaten sind. Das zeigt, welches Vertrauen seitens des DLV in Lukas gesetzt wird. Das wäre nach Jens Kruppa 2004 in Athen wieder ein Freitaler Sportler bei Olympia.

in den U20 NK1 Bundeskader schon in den Perspektivkader berufen. Dort sind die Erwachsenen vertreten, die für die Olympischen Spiele 2024 beziehungsweise 2028 perspektivisch Finaleinzugskandidaten oder Medaillenkandidaten sind. Das zeigt, welches Vertrauen seitens des DLV in Lukas gesetzt wird. Das wäre nach Jens Kruppa 2004 in Athen wieder ein Freitaler Sportler bei Olympia.

## World Cup Gewinner kommt aus Freital

Vom 20. bis 23. Oktober 2022 fand in Berlin der IPL - Internationale Powerlifting League World Cup statt. Dafür hatten sich rund 200 Lifter aus 14 Nationen qualifiziert. Auch der zweifache GPU Welt- und Europameister sowie fünffache Deutsche Meister im Powerlifting Kniebeuge und Kreuzheben Bernd Willer qualifizierte sich in der Einzeldisziplin Kreuzheben - Deadlift und stand am 21. Oktober 2022 auf der Plattform. In seiner Altersklasse M 70 bis 74, Gewichtsklasse bis 82,5 Kilogramm hob er 155 Kilogramm - das Doppelte seines Körpergewichts von 77,1 Kilogramm. Damit sicherte er sich Platz eins.



Der stolze Sieger

Foto: privat

## Medallensatz vervollständigt

Nachdem sich das Freitaler Ringertalent des WSG Zauckerode e. V. Melanie Lorenz Ende September 2022 in einer neuen Altersklasse den Vizetitel bei den deutschen Meisterschaften in ihrer Gewichtsklasse geholt hat, standen zwei weitere Wettkämpfe im Oktober auf dem Plan: das 22. Internationale Pokalturnier der Stadt Werdau und der internationale Brandenburg Cup in Frankfurt/Oder. In Werdau konnte sich Melanie gegen eine starke Tschechin und eine Mitstreiterin vom ASC Bindlach durchsetzen. Sie belegte Platz eins und erhielt die Auszeichnung als beste Kämpferin in ihrer Altersklasse bei diesem Turnier.

In Frankfurt/Oder traten neben den deutschen Mädchen auch Teilnehmerinnen aus Polen, Schweden, Niederlande, Ukraine und Dänemark an. Melanie hatte sieben weitere Ringerinnen in ihrer Gewichtsklasse. Den ersten Kampf gegen eine Schwedin gewann Melanie noch in der ersten Kampfhälfte souverän auf Schultern. Als zweites hatte Melanie ihre Finalgegnerin der deutschen Meisterschaft Mina Witt aus Berlin. Melanie wusste sich bereits besser auf Mina einzustellen, Angriffe zu kontern und selbst Techniken anzuwenden, verlor aber trotzdem mit einem Punkterückstand. Das kleine Finale entschied Melanie ebenfalls mit einem Schulterriegel gegen eine weitere Schwedin vom Team Skåne für sich und belegte damit den dritten Platz.

Im November stehen zwei Trainingslager in Frankreich und in Frankfurt auf dem Plan, bevor es zum nächsten Wettkampf geht.



Impressionen der Wettkämpfe

Fotos: privat

— Anzeige(n) —

**„Mit mir ist Ihr Immobilienverkauf erfolgreich.“**

**Frank Weidenbach ist für Sie da.**  
 Telefon: 0351 455-77165  
 Mobil: 0173 3899811  
 E-Mail: frank.weidenbach@sparkasse-dresden.de




Mehr unter: [www.ostsaechsische-sparkasse-dresden.de/immobilie\\_verkaufen](http://www.ostsaechsische-sparkasse-dresden.de/immobilie_verkaufen)



Isolieren Sie die Zahlen!

				9		6
5			3	6		4
3				5	9	2
		6	5		2	8
			8	4		
9		3		2	4	
	1	5	9			7
7			2	5		6
	9		3			

## Stellenausschreibungen des Stadtkulturhauses

### Fachkraft für Veranstaltungstechnik (m/w/d), Schwerpunkt Tontechnik

Das Stadtkulturhaus Freital bietet mit seinem Großen Saal den größten Veranstaltungsraum in Freital. Zudem werden im Haus zwei weitere Bühnen bespielt. Das Programm reicht von Kabarett über Konzertveranstaltungen bis zu Lesungen, Figurentheater, Tanzveranstaltungen und aufwendige Fremdproduktionen im Bereich Musiktheater/ Konzerte. Neben Kulturveranstaltungen finden Bälle, Feste, Tagungen, Seminare und Vermietungen statt.

#### Stellenangebot:

Fachkraft für Veranstaltungstechnik (m/w/d), Schwerpunkt Tontechnik

#### Hauptberuf:

Fachkraft für Veranstaltungstechnik mit Fokus Beschallung/ Tontechniker

#### Ihr Aufgabengebiet:

- Fokus auf tontechnischer Betreuung von Live-Veranstaltungen (FOH-Mischer, Auswahl von Veranstaltungstechnik, u. ä.)
- veranstaltungsbegleitende Auf-, Ab- und Umbauten sowie Begleitung von Proben
- in Absprache mit dem Technischen Leiter lichttechnische Betreuung von Veranstaltungen
- Mitwirkung im Beschaffungswesen, Bereich Technik
- Veranstaltungsleitung bei Abwesenheit des Technischen Leiters

#### Ihr Anforderungsprofil:

- Ausbildung oder entsprechende Berufserfahrungen als Tontechniker/ Veranstaltungstechniker
- effizienter und professioneller Umgang mit digitaler und analoger Tontechnik
- Grundverständnis für Lichttechnik und deren Bedienung
- optional Grundkenntnisse im Bereich Videotechnik wünschenswert
- kundenorientierte Arbeitsweise im Sinne auftretender Künstler sowie unserer Besucher; Freundlichkeit und sicheres Auftreten
- selbständiges und lösungsorientiertes Arbeiten mit den Mitarbeitenden des Kulturhausteams, Gast-Crews und Künstlern
- Offenheit und Interesse an den im Haus begonnenen Transformationsprozessen (betrifft unter anderem: zeitgemäße Teamstrukturen, kollegialer Austausch auf Augenhöhe, Verjüngung des Publikums durch zeitgemäße Formate/

neue Angebote, fortschreitende Etablierung des Kulturhauses als Marke im Kulturraum und der Stadt Freital)



- Bereitschaft zu regelmäßiger Arbeit an Wochenenden im Rahmen des Veranstaltungsgeschehens
- Offenheit für zeitweise Übernahme von im Kulturbetrieb typisch anfallenden Aufgaben in den Abendstunden, sofern technische Vorbereitungen abgeschlossen (beispielsweise Mithilfe beim Einlass)
- hohe Konzentrationsfähigkeit, kreatives Denken, technisches Verständnis und ein gutes Gehör erforderlich; musikalische Kenntnisse erwünscht
- gute Kenntnisse im Umgang mit Microsoft Office, betrifft vor allem Excel und Word
- verhandlungssicheres Deutsch, Grundkenntnisse Englisch
- wünschenswert ist der Besitz eines Führerscheins der Klasse B

#### Wir bieten:

- Stellenumfang ab 30 Stunden pro Woche
- angemessene Vergütung
- unbefristetes Arbeitsverhältnis nach sechs Monaten Probezeit
- Interesse an langfristiger Betriebszugehörigkeit
- kompetente Ansprechpartner in einem engagierten Team, enge Zusammenarbeit mit dem Technischen Leiter des Kulturhauses
- einen interessanten Arbeitsplatz mit Gestaltungsspielraum
- einen gut ausgestatteten Arbeitsplatz in zentraler Lage in Freital
- Rücksichtnahme und Verständnis für familiäre Verpflichtungen
- Weiterbildungsmöglichkeiten wie Besuch von Qualifizierungen, Fortbildungen, Messen und mehr durch den Arbeitgeber
- flexible Arbeitszeitgestaltung in Abhängigkeit von Veranstaltungen durch Gleitzeitregelung
- Parkplatz am Haus, auch mit ÖPNV erreichbar
- Dienort ist Freital, Lutherstraße 2

Personalverantwortung: keine

Beginn: ab sofort

Postalische Bewerbungen bitte an: Kulturverein Freital e.V.

Kulturhaus Freital

Lothar Brandau

Lutherstraße 2

01705 Freital

Elektronische Bewerbungen bitte an:

vorstand@kulturhaus-freital.de und

albrecht@kulturhaus-freital.de

Mit Aussicht auf HEIMAT.  
Ihr nächster Job.

- ✓ Jobs direkt aus Ihrer Umgebung
- ✓ Mobil optimierte Job-Ansicht – finden Sie Ihren Traumjob auch von unterwegs
- ✓ Einfacher und schneller Bewerbungsprozess – ganz egal, ob via E-Mail, Telefon oder auch per Post

jobs-regional.de

by LINUS WITTICH

Kostenlose Jobsuche – print & digital!

## Mitarbeiter Gastronomie (m/w/d)

Das Stadtkulturhaus Freital bietet mit seinen vier Veranstaltungsräumen ein breites Kulturangebot von Kabarett über Konzertveranstaltungen bis zu Lesungen, Theater und Tanzveranstaltungen. Neben Kulturveranstaltungen finden Bälle, Feste, Tagungen, Seminare und Vermietungen statt. Seitens der Gastronomie des Hauses werden veranstaltungsbegleitend Getränke und Snacks, aber auch große Buffets sowie Veranstaltungen à la carte angeboten.

### Stellenangebot:

Mitarbeiter Gastronomie (m/w/d)

### Hauptberuf:

Restaurantfachmann, Restaurantfachfrau, Fachkraft im Gastgewerbe

### Ihr Aufgabengebiet:

- Fokus auf Servicetätigkeiten, Vorbereitung von Speisen
- Mitwirkung im Beschaffungswesen, Bereich Gastronomie
- Gastronomieleitung bei Abwesenheit des Leiterin Gastronomie
- Wareneinkauf: Planung, Durchführung
- Entwicklung gastronomisch kreativer Ideen im Bistrotreiben

### Ihr Anforderungsprofil:

- Ausbildung oder entsprechende Berufserfahrungen
- Kenntnisse in der Lebensmittelverarbeitung und Speisenzubereitung
- Konzentrationsfähigkeit und Kreativität beim Anrichten von Speisen/Buffets
- Kreativität für neue Gastronomieangebote und verkaufsfördernde Präsentation
- Bewusstsein für Angebot, Qualität und Service
- Freude an Teamarbeit und kundenorientierter Umgang mit Gästen/Künstlern
- effizienter und professioneller Umgang mit Gastronomie-technik, Inventar und Energie
- Freundlichkeit, Belastbarkeit, sicheres Auftreten, kommunikativ und zuvorkommend
- Hygienebewusstsein - Schulungsnachweise können nachgeholt werden
- Bereitschaft zu regelmäßiger Arbeit an Wochenenden und in den Abendstunden im Rahmen des Veranstaltungsgeschehens und der Erledigung von Caterings
- selbstständiges und lösungsorientiertes Arbeiten mit den Mitarbeitenden des Teams, Gast-Crews und Künstlern
- Offenheit und Interesse an den im Haus begonnenen Trans-

formationsprozessen (betrifft unter anderem: zeitgemäße Teamstrukturen, kollegialer Austausch auf Augenhöhe, Verjüngung des Publikums durch zeitgemäße Formate und neue Angebote, fortschreitende Etablierung des Stadtkulturhauses als Marke im Kulturraum und in der Stadt Freital)

- Bereitschaft für zeitweise Übernahme von im Kulturbetrieb typisch anfallenden Aufgaben in den Abendstunden, sofern gastronomische Vorbereitungen abgeschlossen wurden wie beispielsweise Mithilfe beim Einlass
- gewissenhafte Kassenführung
- verhandlungssicheres Deutsch, Grundkenntnisse Englisch
- Besitz eines Führerscheins der Klasse B



### Wir bieten:

- Stellenumfang 25 bis 30 Stunden pro Woche
- angemessene Vergütung
- unbefristetes Arbeitsverhältnis nach sechs Monaten Probezeit
- Interesse an langfristiger Betriebszugehörigkeit
- ein kleines Team mit flachen Hierarchien innerhalb der Abteilung Gastronomie
- eine kompetente gastronomische Leiterin als direkte Vorgesetzte und ein um Pauschalkräfte ergänztes, engagiertes Team
- einen interessanten Arbeitsplatz mit Gestaltungsspielraum
- einen gut ausgestatteten Arbeitsplatz in zentraler Lage in Freital
- Rücksichtnahme und Verständnis für familiäre Verpflichtungen
- Weiterbildungsmöglichkeiten wie Besuch von Qualifizierungen, Fortbildungen, Messen und mehr
- flexible Arbeitszeitgestaltung/Gleitzeit in Abhängigkeit des Veranstaltungsbetriebs, externer und Inhouse-Caterings
- Parkplatz am Haus, auch mit ÖPNV erreichbar
- Dienort ist Freital, Lutherstraße 2

Personalverantwortung: keine

Beginn: ab sofort

Postalische Bewerbungen bitte an: Kulturverein Freital e.V.  
Kulturhaus Freital

Lothar Brandau

Lutherstraße 2

01705 Freital

Elektronische Bewerbungen bitte an:

vorstand@kulturhaus-freital.de und

albrecht@kulturhaus-freital.de

— Anzeige(n) —

Folgen Sie uns!

**carli**

Familiencard für Freital & Umgebung

[www.carli-card.de](http://www.carli-card.de)

[familiencard\\_carli](https://www.instagram.com/familiencard_carli)



**Mit Ihrer Hilfe  
finden Kinder  
Platz zum  
Spielen.**

Spenden  
Sie unter  
[www.dkhw.de](http://www.dkhw.de)



## Blutspende in Freital



Der Haema-Blutspendedienst gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Montag, **21. November 2022**  
**14.00 bis 19.00 Uhr**

Stadtkulturhaus Freital  
Lutherstraße 2

Um die Anzahl der Personen in den Räumlichkeiten zu begrenzen, ist eine telefonische Terminvereinbarung unter 0351 40792565 vorab erforderlich. Beim Zutritt und während des Aufenthalts in den Räumen muss eine medizinische Maske getragen werden.

Der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Montag, **21. November 2022**,  
**15.00 bis 19.00 Uhr**

Weißeritzgymnasium  
Außenstelle  
Johannisstraße 11

Wer mit einer Blutspende Patienten helfen möchte, beachtet bitte, dass eine Terminreservierung für alle DRK-Blutspende-Termine erforderlich ist. Sie kann im Internet unter [terminreservierung.blutspende-nordost.de](http://terminreservierung.blutspende-nordost.de) erfolgen oder auch über die kostenlose Hotline 0800 1194911.

## RAN AN DIE BEILAGEN!

### PROSPEKTE, FLYER, BROSCHÜREN -

*mit uns kommen  
Sie gut an!*

**Zuverlässige  
Beilagenverteilung -  
fragen Sie uns  
einfach!**

Ihr persönliches  
Angebot erhalten  
Sie hier:

[beilagen@wittich-herzberg.de](mailto:beilagen@wittich-herzberg.de)



# Abfallkalender 2023

## Region Weißeritzkreis



ZWECKVERBAND  
ABFALLWIRTSCHAFT  
OBERES ELBTAL



zaoe.de

## Der ZAOE informiert



ZWECKVERBAND ABFALLWIRTSCHAFT OBERES ELBTAL

Der Abfallkalender 2023 präsentiert sich in einem neuen Gewand. Um Ressourcen zu sparen hat sich der Zweckverband für ein kleineres Format in praktischer Heftform entschieden. Gedruckt wird ganz im Sinne der Aufgaben des Verbandes auf recyceltem Papier. **Anfang Dezember 2022** liegen die Abfallkalender 2023 unter anderem an folgenden Ausgabestellen zur Abholung bereit:

### **Bürgerbüro Bahnhof Potschappel**

Am Bahnhof 8  
01705 Freital

### **Ev.-Luth. St. Jakobuskirchgemeinde Pesterwitz**

Zur Jakobuskirche 2  
01705 Freital

### **Wertstoffhof Saugrund**

Schachtstraße 107  
01705 Freital

Ab dem 1. Dezember 2022 sind alle Entsorgungstermine für 2023 auf der Internetseite des Verbandes veröffentlicht. Die Entleerungstermine für die Behälter lassen sich nach Eingabe des Wohnortes in einer Übersicht zusammenstellen und zum Beispiel im Kalender vom Smartphone integrieren. Mit persönlicher Erinnerungsfunktion wird kein Termin mehr verpasst. Auch die Termine der Weihnachtsbaum- und Schadstoffsammlung werden wie gewohnt mit Kartenansicht angezeigt.

Die Abholung von Sperrmüll und Elektrogroßgeräten kann jederzeit und bequem

über das Onlineformular bestellt werden. Elektrokleingeräte werden nur zusammen mit einem Großgerät abgeholt. Auch für die gebührenfreie Anlieferung von bis zu drei Kubikmetern Sperrmüll auf einem ZAOE-Wertstoffhof gibt es ein Formular auf der Internetseite des Verbandes. Elektroaltgeräte werden ohne Formular angenommen, ebenso die An- und Abmeldung bei der Abfallentsorgung und für Behälteränderungen. Was wo entsorgt werden kann, steht im großen Abfall-ABC im Internet unter [www.zaoe.de](http://www.zaoe.de).

### **Schließtage über den Jahreswechsel**

Der Wertstoffhof Saugrund ist am 24. und 31. Dezember 2022 bis 12.00 Uhr geöffnet. An den Tagen dazwischen ist normal geöffnet.

Wertstoffhof Saugrund  
Mi., Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr  
Mo., Di., Do. 8.00 bis 16.30 Uhr  
Sa. 7.00 bis 12.00 Uhr

Die Geschäftsstelle ist vom 24. bis 31. Dezember 2022 geschlossen. Eine Notbesetzung sorgt vom 27. bis 30. Dezember 2022 für die telefonische Erreichbarkeit.



### **Kontakt und Informationen**

Zweckverband Abfallwirtschaft  
Oberes Elbtal (ZAOE)  
Meißner Straße 151a  
01445 Radebeul  
Telefon 0351 404040  
E-Mail: [info@zaoe.de](mailto:info@zaoe.de)  
Internet: [www.zaoe.de](http://www.zaoe.de)

## Neue Liniennummern für den Stadtverkehr Freital

Mit dem turnusmäßigen Fahrplanwechsel am 11. Dezember 2022 greifen unter anderem für den Stadtverkehr Freital der Regionalverkehr Sächsische Schweiz-Osterzgebirge GmbH einige Neuerungen: So wird die bisherige Stadtverkehrslinie E, die von Wilsdruff - Braunsdorf - Wurgwitz - Zuckerode - Freital-Deuben - Raschelberg verkehrt zur Plusbus-Linie aufgewertet und führt künftig die Linienbezeichnung \*163.

Dabei wird das Fahrtenangebot insbesondere am Wochenende erweitert, sodass künftig an Samstagen im Zwei-Stunden-takt Fahrten von Wilsdruff, Markt über

Grumbach nach Freital und zurück angeboten werden. Zudem besteht ab Freital, Bahnhof Deuben der Anschluss zur S-Bahn nach Dresden. An Sonn- und Feiertagen werden mit dem neuen Angebot dann jeweils vier Fahrten zwischen Wilsdruff und Freital in beiden Richtungen angeboten.

Mit Einführung der PlusBus-Linie \*163 und um Doppelung von bereits existierenden Linienbezeichnungen im VVO-Bediengebiet zu harmonisieren, führen mit Fahrplanwechsel am 11. Dezember 2022 alle Freitaler Stadtverkehrslinien nun anstatt Buchstaben die folgenden Liniennummern:

Bisher	Linienweg	Neu
A	Dresden-Löbtau - Potschappel - Busbf Deuben - Hainsberg - Weißeritzpark - Somsdorf / Pfaffengrund	160
B	Lockwitz/Nickern - Dresden-Coschütz - Burgk - Freital-Deuben	166
C	Pesterwitz / Saalhausen - Zuckerode - Potschappel - Deuben - Hainsberg	161
D	Bannewitz - Kleinnaundorf - Birkigt - Potschappel - Deuben - Weißig - Kleinopitz - Oberhermsdorf	164
E	Wilsdruff - Braunsdorf - Wurgwitz - Zuckerode - Freital-Deuben - Raschelberg	*163
F	DD-Gompitz - Kesselsdorf -Zuckerode - Busbf Deuben - Possendorf- Kreischa - DD-Dobritz	162
169	Weißig - Deuben - Pesterwitz und zurück (Probetrieb)	169

Das neue Fahrplanbuch 2023 wird voraussichtlich Anfang Dezember zum Preis von fünf Euro in den Servicebüros am RVSOE-Infomobil und in ausgewählten Agenturen erhältlich sein.



### Kontakt

RVSOE-Servicetelefon  
03501 7111999  
Internet: [www.rvsoe.de](http://www.rvsoe.de)



Foto: RVSOE GmbH

## Die Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH (WWV GmbH) informiert

### Winterfestmachung in der Wasserversorgung



Durch Unachtsamkeit und Fahrlässigkeit können im Winterhalbjahr Frostschäden an der Hausinstallation auftreten. Über geborstene Leitungen kann vielfach unbemerkt über die Messeinrichtung erfasstes und damit kostenpflichtiges Wasser ungenutzt abfließen. Hinzu kommen Aufwendungen für notwendige Reparaturen und gegebenenfalls die Beseitigung der Wasserschäden.

Alle Grundstückseigentümer und Mieter sind aufgefordert, die nachfolgenden Hinweise zu beachten:

- Bei Frostgefahr Türen und Fenster in der Nähe von Wasserleitungen sowie Wasserzähleranlagen schließen und erforderlichenfalls sofort instand setzen.
- Freiliegende Leitungen, Wasserzähler- und Abstellschächte an ungeschützten Stellen mit nicht aufsaugendem Material abdecken und isolieren.
- Wasserleitungen und Wasserzähler in nicht frostfreien Räumen schützen.
- Sommerleitungen sowie im Winter nicht benötigte frostgefährdete Leitungen sind zu entleeren.
- Die Straßenkappen der Hausanschlüsse außerhalb der öffentlichen Verkehrsanlagen sollten soweit möglich bzw. im eigenen Interesse der Anschlussnehmer durchgängig eis- und schneefrei gehalten werden.
- Bei eingefrorenen Leitungen im Haus (Kundenanlage) ist mit dem Auftauen ein Installationsunternehmen zu beauftragen, welches im Installateurverzeichnis der Gesellschaft eingetragen ist. Weitere Informationen zum Installateurverzeichnis können dem Internet unter [www.wvwgmbh.de/kundenservice/installateurverzeichnis](http://www.wvwgmbh.de/kundenservice/installateurverzeichnis) entnommen werden.
- Eingefrorene Wasserzähler und Hausanschlüsse sind unverzüglich der WWV GmbH unter der Servicenummer 035202 510421 zu melden.

## Broschüre zu familienfreundlichen Freizeitangeboten in der Region

Bereits zum sechsten Mal gibt die ErlebnisREGION DRESDEN die beliebte Freizeitbroschüre mit mehr als 200 familienfreundlichen Freizeitangeboten heraus. Interessenten erhalten die kostenfreie Veröffentlichung in den Rathäusern. Neben der Aktualisierung der Informationen beinhaltet die sechste Auflage einige neue Angebote. Mit der Broschüre sollen insbesondere die Bewohnerinnen und Bewohner der Region auf kostengünstige Freizeitangebote aufmerksam gemacht

werden. Ein besonderes Augenmerk wurde auf die Bedürfnisse von Familien gelegt, die in ihren Freizeitaktivitäten oft an generationsübergreifenden Anregungen interessiert sind. Es wurden deshalb vor allem Angebote ausgewählt, die sowohl für Kinder interessant sind als auch deren Eltern oder Großeltern ansprechen.

Neben einer kurzen Beschreibung werden die Empfehlungen um Informationen zum Standort, zur Preiskategorie, zur

öffentlichen Nahverkehrsanbindung und soweit vorhanden zur Alterszielgruppe ergänzt. Weitergehende Angaben können über die ausgewiesenen Internetadressen recherchiert werden. Die besten Angebote aus jeder Gemeinde sind als TOP-Angebote besonders gekennzeichnet und in einer Karte im Mittelteil eingetragen. Die Broschüre steht im Internetauftritt der Erlebnisregion Dresden unter [www.erlebnisregion-dresden.de](http://www.erlebnisregion-dresden.de) auch digital zur Verfügung.

## Preisblatt für die Grund- und Ersatzversorgung mit Strom aus dem Niederspannungsnetz

gültig ab 01.01.2023 - innerhalb des Grundversorgungsgebietes der Freitaler Stadtwerke GmbH



Die Grund- und Ersatzversorgung erfolgt auf der Grundlage der Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Grundversorgung von Haushaltskunden und die Ersatzversorgung mit Elektrizität aus dem Niederspannungsnetz (StromGVV) sowie der Ergänzenden Bedingungen der Freitaler Stadtwerke GmbH.

Bei Vorhandensein einer konventionellen Messeinrichtung (kME) oder einer modernen Messeinrichtung (mME) gelten folgende Preise:

Preissystem ohne Leistungsmessung		Haushalt / landwirtschaftlicher Bedarf		Gewerblicher, beruflicher und sonstiger Bedarf	
		netto	brutto <sup>1)</sup>	netto	brutto <sup>1)</sup>
Arbeitspreis	ct/kWh	33,55	<b>39,92</b>	35,42	<b>42,15</b>
Grundpreis					
- Eintarifzähler	EUR/Jahr	109,23	<b>129,98</b>	109,23	<b>129,98</b>
- Zweitarifzähler	EUR/Jahr	121,47	<b>144,55</b>	121,47	<b>144,55</b>
Schwachlastarbeitspreis	ct/kWh	32,47	<b>38,64</b>	34,34	<b>40,86</b>

Der Strompreis setzt sich aus einem Grund- und Arbeitspreis zusammen. Der Grundpreis beinhaltet eine jährliche Abrechnung. Für jede weitere Abrechnung erhöht sich der Grundpreis um 18,71 EUR<sup>1)</sup>. Bei Vorhandensein eines Wandlersatzes erhöht sich der Grundpreis um 35,97 EUR/Jahr<sup>1)</sup>.

Die vom zuständigen Netzbetreiber festgelegten Tarifzeiten sind:

Hochtarifzeit ist die Zeit montags bis freitags von 06:00 Uhr bis 22:00 Uhr bzw. Samstag von 06:00 Uhr bis 13:00 Uhr.

Niedertarifzeit ist die Zeit außerhalb der Hochtarifzeit und Feiertage werden wie entsprechende Wochentage behandelt.

**Zu den Allgemeinen Preisen versorgte Kunden erhalten ab 01.01.2023 weiterhin einen Treuebonus von 0,60 ct/kWh<sup>1)</sup> (netto 0,50 ct/kWh) für alle nicht nach den Schwachlastpreisen bezogenen Kilowattstunden, wenn Sie ein Jahr lang Kunde der Freitaler Stadtwerke GmbH bleiben und den rationellen Zahlungsverkehr durch ein SEPA-Mandat unterstützen.**

**Weitere Informationen? ☎ +49 351 64 828 -461 und -462**

<sup>1)</sup> Die Bruttopreise basieren auf der jeweils gültigen gesetzlichen Umsatzsteuer (z. Zt. 19%), diese Werte sind aus Übersichtsgründen z.T. gerundet.

Steuerbefreiungen und -ermäßigungen nach dem Stromsteuergesetz sind gesondert zu beachten.

	Preisbestandteile Arbeitspreis				Preisbestandteile Grundpreis			
	ab 01.07.2022		ab 01.01.2023		ab 01.07.2022		ab 01.01.2023	
	Arbeitspreis	Schwachlast	Arbeitspreis	Schwachlast	Eintarifzähler	Zweitarifzähler	Eintarifzähler	Zweitarifzähler
<b>Im Nettopreis sind enthalten:</b>	ct/kWh	ct/kWh	ct/kWh	ct/kWh	EUR/Jahr	EUR/Jahr	EUR/Jahr	EUR/Jahr
Stromsteuer nach § 3 des Stromsteuergesetzes	2,05		2,05					
Konzessionsabgabe nach Maßgabe des § 4 Absatz 1 und 2 der Konzessionsabgabenverordnung	1,59	0,61	1,59	0,61				
Umlage nach § 60 Absatz 1 des Erneuerbare-Energien-Gesetzes	0,000		entfällt					
Umlage nach § 26 des Kraft-Wärme-Kopplungsgesetzes	0,378		0,357					
Umlage nach § 19 Absatz 2 der Stromnetzentgeltverordnung	0,437		0,417					
Umlage nach § 17f Absatz 5 des Energiewirtschaftsgesetzes	0,419		0,591					
Umlage nach § 18 der Verordnung zu abschaltbaren Lasten	0,003		entfällt					
Netzentgelte	4,96		5,48					
	Netzentgelt pro verbrauchte Kilowattstunde							
	Netz-Grundpreis				54,39		54,39	
Entgelt für den Messstellenbetrieb*					12,39	16,63	12,39	16,63
<b>Summe staatlich und regulatorisch veranlasster Preisbestandteile</b>	9,837	8,857	10,485	9,505	66,78	71,02	66,78	71,02
Stromeinkauf, Vertrieb, Service - Haushalt	15,213	15,113	23,065	22,965	42,45	50,45	42,45	50,45
Stromeinkauf, Vertrieb, Service - Gewerbe	17,083	16,983	24,935	24,835	42,45	50,45	42,45	50,45

\*Das Entgelt für den Messstellenbetrieb wird vom grundzuständigen Messstellenbetreiber Freitaler Stadtwerke GmbH erhoben. Wenn Sie einen separaten Messstellenvertrag abgeschlossen haben, ist der Messstellenbetrieb nicht Gegenstand der Grund- und Ersatzversorgung. Entsprechend verringert sich der Grundpreis um das Entgelt für den Messstellenbetrieb. Nähere Informationen zu den oben genannten staatlichen Umlagen finden Sie auf der Informationsplattform der deutschen Übertragungsnetzbetreiber ([www.netztransparenz.de](http://www.netztransparenz.de)).

## Startschuss für Internetseite zum Thema Abschluss, Ausbildung und Jobsuche

Was gibt es besseres, als alles auf einen Blick zu finden und über Kontakte und Links schnell Antworten auf Fragen zu bekommen. Genau das war das Ziel von Agentur für Arbeit, Jobcenter und Landratsamt des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge. So entstand gemeinsam eine Internetseite für junge Menschen im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, die ihnen unkompliziert eine Kontaktaufnahme ermöglicht. Am 5. November 2022 zur UniBörsewaderStartschusderInternetseite [www.jugendberufsagentur-soe.de](http://www.jugendberufsagentur-soe.de) mit Landrat Michael Geisler und der

Vorsitzenden der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Pirna Gerlinde Hildebrand.

Die Internetseite bietet Jugendlichen und jungen Erwachsenen erstmalig einen gesammelten Überblick rund um die Themen Schule und Schulabschluss, Ausbildung, Studium, Jobsuche, Bewerbungstipps oder Angekommen in Deutschland. Sie informiert zu Hilfen und Unterstützungen sowie Veranstaltungen. Für Eltern, Schulen und Unternehmen wurden extra Rubriken eingerichtet.

Das Angebot frühzeitiger Hilfe und Unterstützung sowie ein abgestimmtes ein-

heitliches Vorgehen der Partner sollen die Chancen junger Menschen für den Arbeitsmarkt verbessern.

Agentur für Arbeit Pirna, Jobcenter SOE und das Landratsamt sind mit der gemeinsamen Internetseite diesen Schritt gegangen und weiter zusammengerückt. Ganz oben steht die Stärkung jeglicher Kooperation zwischen den Partnern im Interesse unserer Jugendlichen und jungen Erwachsenen. Die gemeinsame Seite spricht für diese praktische Netzwerkarbeit, in die das Wissen und die Erfahrung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aktiv eingeflossen sind.

## Führerscheinumtausch jetzt beantragen: Geburtenjahrgänge 1959 bis 1964

Nach einer EU-Richtlinie müssen alle vor dem 19. Januar 2013 ausgestellten Führerscheine gegen einen EU-einheitlichen Kartenführerschein umgetauscht werden. In Deutschland erfolgt der Umtausch gestaffelt mit unterschiedlichen Fristen und Terminen bis zum 19. Januar 2033. Bei Papierführerscheinen ist der Termin abhängig vom Geburtsjahr des Besitzers, bei Kartenführerscheinen vom Ausstellungsdatum des Führerscheins.

Aktuell sind die Geburtenjahrgänge 1959 bis 1964 an der Reihe, ihre alten Papierführerscheine in neue EU-Kartenführerscheine umzutauschen. Der Umtausch für sie ist noch bis zum 19. Januar 2023 möglich. Die Betroffenen sind daher aufgerufen, rechtzeitig den Antrag für den Führerscheinumtausch zu stellen, denn deutschlandweit sind die Bearbeitungszeiten in den Führerscheinstellen durch die Umtauschkampagne deutlich

gestiegen. Aufgrund dieses erhöhten Antragsaufkommens sind mehrere Wochen bis zur abschließenden Antragsbearbeitung einzuplanen. Daher sollten vor allem Bürger, die einen Auslandsaufenthalt planen oder ihre Fahrerlaubnis für den Job brauchen, ihren Antrag bald stellen. Was genau erforderlich ist, wo die Anträge einzureichen sind sowie weitere Informationen zum Verfahren sind auf der Internetseite des Landratsamtes unter [www.landratsamt-pirna.de/fahrerlaubnis-fuehrerschein.html](http://www.landratsamt-pirna.de/fahrerlaubnis-fuehrerschein.html) - Umtausch in einen EU-Kartenführerschein - zu finden. Wichtig: Wurde der bisherige Führerschein nicht im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge oder in den ehemaligen Landkreisen Pirna, Freital, Dippoldiswalde oder Sebnitz ausgestellt, wird zusätzlich noch eine Karteikartenabschrift von der ausstellenden Behörde benötigt. Diese muss im Vorfeld vom

Bürger selbst bei der jeweiligen Führerscheinstelle angefordert und zum Umtausch vorgelegt werden.

Anträge können schriftlich per Post oder persönlich nach vorheriger Terminvereinbarung eingereicht werden. Bei einer Antragstellung per Post genügt die Übersendung von Kopien von Personalausweis und Führerschein.



### Kontakt

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Fahrerlaubnisbehörde Pirna  
Außenstelle Freital  
Dresdner Straße 107  
01705 Freital  
Zentrale Einwahl: 03501 5150  
Freital: 03501 515-1146 oder -1148

## Abschaltung öffentlicher Telefenzellen

Die Deutschen Telekom hat die Stadtverwaltung informiert, dass die öffentliche Telefonie schrittweise abgeschaltet wird. Mehr als 90 Prozent der ehemals vorhandenen öffentlichen Telefone seien bereits abgebaut, weil sie kaum jemand mehr genutzt hat. Es gibt lediglich noch rund 12.000 öffentliche Telefone, die nun deaktiviert werden sollen.

Dazu wird laut der Mitteilung zunächst die Münzzahlung ab 21. November 2022 bundesweit deaktiviert. Ab Februar 2023 erfolgt dann auch die Abschaltung der Zahlungsfunktion mittels Telefonkarte,

verbunden mit der Deaktivierung sämtlicher Telekommunikationsdienste an den Telefonsäulen beziehungsweise -häuschen. Der Rückbau der letzten Telefone erfolgt sukzessiv bis Anfang 2025. Etwa ein Viertel der Standorte werden als so genannte „Small Cells“, also kleine Antennen für die Verbesserung des örtlichen Mobilfunks ohne öffentliche Telefoniefunktion weiter genutzt.

Hauptgrund für die Einstellung des Service ist die Unwirtschaftlichkeit. Mit dem Mobilfunk hat jeder seine „persönliche Telefenzelle“ dabei. Die Nutzung der öf-

fentlichen Telefonie geht gegen Null. Das steht in keinem Verhältnis zu den Unterhaltskosten. Darüber hinaus gestattet sich die Beschaffung von Ersatzteilen immer schwieriger. Zudem kann mit den geplanten Rückbaumaßnahmen erheblich Energie eingespart werden.

Eine Verpflichtung zum Betrieb öffentlicher Telefone besteht seit Ende 2021 nicht mehr. Der Gesetzgeber hat erkannt, dass aufgrund der geringen Nutzung die öffentlichen Telefone nicht mehr zu einer Grundversorgung der Bevölkerung beitragen.

**Verteilung  
Direkt in Ihren Briefkasten.**

**LINUS WITTICH Medien KG**



Amts- und Mitteilungsblätter

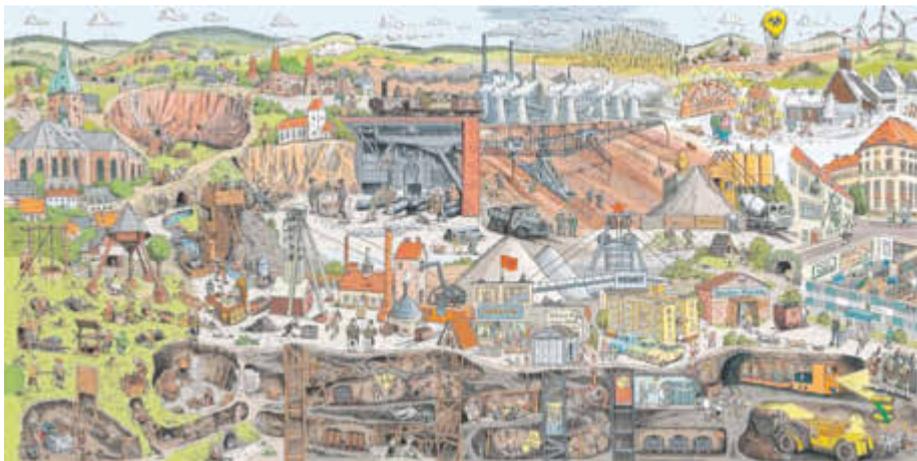
frisch auf den Frühstückstisch!

## Wanderausstellung „Sachsen hebt seine Schätze“ im GEOPARK

Die Wanderausstellung „Sachsen hebt seine Schätze“ wird ab dem **1. Dezember 2022** im GEOPARK Sachsen Mitte in Dorfhain, Talstraße 7 zu Gast und im Georado-Multifunktionsraum „Geokompetenz“ im ersten Obergeschoss zu finden sein.

Wo ist eigentlich das Erz im Erzgebirge? Wie viel Gold gibt es in Sachsen? Wird heute noch Bergbau in Sachsen betrieben? Die Wanderausstellung „Sachsen hebt seine Schätze“ wurde anlässlich des 150-jährigen Bestehens des Geologischen Dienstes in Sachsen konzipiert und befasst sich mit diesen und weiteren Fragen. Die interaktive Ausstellung gibt einen Einblick in die Geschichte des Bergbaus, in den sächsischen Untergrund und in das Thema Erdwärme.

Geologie zum Anfassen und Erleben: Im begehbaren Stollen finden sich die Besucher unter der Erde wieder. Touchscreens, Experimente und Modelle zeigen, welche Rolle die Geologie im Alltag spielt, wie sie zur Energieerzeugung genutzt werden kann und mit welchen aktuellen Herausforderungen sich der Sächsische Geologische Dienst befasst. Ein Erlebnis für Groß und Klein ist auch das acht Quadratmeter große Wimmelbild. Es erzählt die Geschichte des Bergbaus in Sachsen bis zur Gegenwart.



Wimmelbild in der Ausstellung

Foto: LfULG

Ein Teil der Ausstellung widmet sich dem Projekt ROHSA 3. Sachsen verfügt über einen wertvollen Datenschatz mit genau erkundeten Rohstoffvorkommen und detaillierten Informationen des geologischen Untergrundes. Im Rahmen des ROHSA-Projektes werden diese Daten digitalisiert und über eine Suchmaschine zugänglich gemacht.

Die offizielle Eröffnung der Wanderausstellung wird zum „Last Minute-Weihnachtsmarkt“ am 17. Dezember 2022 ab 11.00 Uhr auf dem Hof der Talstraße 7 in Dorfhain stattfinden. Einen Tag vor dem

vierten Advent erwarten die Gäste hier Kunsthandwerk aus der Region und ein buntes Kulturprogramm.



### Öffnungszeiten

Mo. bis Fr. 10.00 bis 16.00 Uhr  
Sa. und So. nach Voranmeldung

### Anmeldung

Telefon 035055 696820

E-Mail:

[kontakt@geopark-sachsen.de](mailto:kontakt@geopark-sachsen.de)

## Erfolgreiche Projektschmiede der Region bei der ersten Mitmachkonferenz



Unter dem Motto „Ideen suchen Partner und Partner suchen Ideen“ fand am

9. Oktober 2022 zum ersten Mal die Mitmachkonferenz „Silbernes Erzgebirge“ statt. Zahlreiche Macherinnen und Macher der Region haben den „Marktplatz“ für die Suche nach Unterstützung bei der Umsetzung ihrer guten Ideen genutzt. Das Open-Space-Veranstaltungsformat lud dazu ein, neue Projekte mit anderen Teilnehmerinnen und Teilnehmern in offenen Gesprächsgruppen zu entwickeln und zu diskutieren.

Die Lokale Aktionsgruppe „Silbernes Erzgebirge“ hatte die Interessierten der Region zwischen Wilsdruff und Altenberg, Glashütte und Seiffen zum gemeinsamen

Austausch, Gestalten und Kennenlernen öffentlich aufgerufen. Das besondere Veranstaltungsformat wurde das erste Mal in der Region durchgeführt. Bei der Mitmachkonferenz waren alle angesprochen, die Inhalte der Netzwerkveranstaltung selbst mitzubestimmen.

Die Netzwerkkoordinatorin im Regionalmanagement Vivienne Menzer hofft darauf, das Format als erfolgreiche Projektschmiede und Netzwerkveranstaltung der LEADER-Region „Silbernes Erzgebirge“ auch in den kommenden Jahren weiterzuführen. Andere Interessierte sind jederzeit herzlich eingeladen, die Mitmachkonferenz gemeinsam weiterzuentwickeln. Das Regionalmanagement berät fortlaufend zu Fördermöglichkeiten und individuellen Projekten. Vereine und ehrenamtliche Strukturen können

sich auch gezielt an Ehrenamtskoordinator Raphael Singer wenden.



### Kontakt und Informationen

Landschaft(f) Zukunft e. V.  
Regionalmanagement  
„Silbernes Erzgebirge“  
Halsbrücker Straße 34 / DBI  
09599 Freiberg  
Netzwerkkoordinatorin  
Vivienne Menzer  
Telefon 03731 692698  
E-Mail: [netzwerk@re-silbernes-erzgebirge.de](mailto:netzwerk@re-silbernes-erzgebirge.de)  
Internet:  
[www.re-silbernes-erzgebirge.de](http://www.re-silbernes-erzgebirge.de)

— Anzeige(n) —



**zellertal**  
wacht glücklich

Tourist Info Arnbruck  
Tel: 09945 / 94 10 16  
[tourist-info@arnbruck.de](mailto:tourist-info@arnbruck.de)

[www.zellertal-online.de](http://www.zellertal-online.de)



Zeigen Sie Ihren Kunden,

dass es Sie gibt.

Jetzt online buchen:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

## Vom Geheimtipp zur Touristenattraktion

Den SachsenEnergie-Erlebnispfad gibt es seit 25 Jahren. Er ist inzwischen rund 40 Kilometer lang und schlängelt sich durch die beiden Weißeritztäler. Kürzere Einzelstrecken lassen sich leicht individuell zusammenstellen. An elf Stationen wird über viele Aspekte der Energiegewinnung und Energienutzung informiert. Es geht dabei um Technik, Geschichte und Alltagswissen. Der Pfad verläuft über die normalen Wanderwege und wird von der SachsenEnergie unterhalten. Das Versorgungsunternehmen investiert für Erneuerung, Reparatur und Wartung aller Stationen alljährlich mehrere Zehntausend Euro. Die auf der Webseite [www.SachsenEnergie.de/pfad](http://www.SachsenEnergie.de/pfad) aufgeführten Inhalte eignen sich über unterschiedliche Altersklassen hinweg auch sehr gut für eine Exkursion in Schulfächern wie Physik sowie Heimatkunde und

ordnen sich in den sächsischen Lehrplan ein. Für Ralph Buder von der SachsenEnergie muss es so etwas wie Liebe auf den ersten Blick gewesen sein. Als er 1993 in Höckendorf mit der Familie eine neue Heimat fand, ging er sofort daran, diese zu erkunden. Besser hätte es der Mitarbeiter im Kommunalmanagement des größten ostdeutschen Versorgers nicht treffen können. Auf Schritt und Tritt stößt der Wanderer im Viereck zwischen den Talsperren Klingenberg, Malter sowie den Orten Freital-Hainsberg und Tharandt auf Spuren von Bergbau, intensiver Wassernutzung durch Mühlen und die Anfänge der Stromversorgung im Königreich Sachsen. Als einer der SachsenEnergie-Vorgänger, die Esag, mit viel Mühe nach der Wende die historischen Wasserkraftwerke sanierte und dazu eine Broschüre herausgab, stand für den

heute 59-Jährigen fest: Dieser Schatz sollte gehoben und gut vermarktet werden. Schnell entstand ein Netzwerk aus Unternehmern, Wegewarten, Kommunalpolitikern, der Landestalsperrenverwaltung und Touristikern, die sich dem Aufbau eines Energie-Erlebnispfades verschrieben. Stetig kamen neue Stationen wie die Windturbine auf der Neuklingenberger Höhe hinzu, ältere Anlagen wie das Pochwerk Getrost-Mut-Erbstolln wurden erneuert.

Für die nächsten Jahre sehen die Mitstreiter des Gemeinschaftsprojekts neue Herausforderungen bei Erhaltung, Ausbau und Vermarktung des Erlebnispfades: So leide die Gastronomie an den Folgen der Corona-Pandemie. Hinzu komme das Borkenkäfer-Problem. Gleichzeitig zeigen sie sich zuversichtlich, dem mit vereinten Kräften begegnen zu können.

## Die Volkshochschule Freital informiert



### Gutschein der VHS als Weihnachtsgeschenk

Für alle Kurse und Veranstaltungen der Volkshochschule Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. kann ein Geschenkgutschein oder auch ein Pauschalgutschein erworben werden.

**Kommunikation und Gesprächsführung**  
Do., 24.11.2022, 17.00 bis 20.15 Uhr  
(50,00 Euro)

**Nähen - Kleingruppenkurs**  
Fr., 25.11. bis 26.11.2022, 17.00 bis 15.30 Uhr  
(60,00 Euro)

**Ökologisch und nachhaltig investieren - Vortrag**  
Mo., 28.11.2022, 18.00 bis 20.15 Uhr  
(12,00 Euro)

**Elternabend: Medienbegleitung von Kindern - Input, Gespräch**  
Mo., 28.11.2022, 18.00 bis 20.00 Uhr,  
„Regenbogen“ Familienzentrum e. V.,  
kostenfrei  
Vermittlung von Informationen darüber, wie Kinder in der Nutzung von Smartphone und Co. gut und auf Augenhöhe begleitet werden können. Skizziert werden die Grenzen zwischen intensiver Nutzung und Sucht, von Überwachung und digitaler Selbstbestimmung der Kinder.

**Fit im Internet**  
Mo., 28.11. bis 19.12.2022, 17.00 bis 20.00 Uhr,  
4-mal (88,00 Euro)

**Insektenhotels für Wildbienen und mehr Obst im Garten - Vortrag und Gespräch**  
Di., 29.11.2022, 18.00 bis 19.30 Uhr  
(5,00 Euro)

**Typgerechtes Make-up - Kleine Schminkschule**  
Fr., 02.12.2022, 18.00 bis 21.00 Uhr  
(19,50 Euro)

**Vernetzung im digitalen Zeitalter**  
Fr., 02.12.2022, 16.00 bis 17.30 Uhr  
(10,00 Euro)

**Weihnachtskonzert mit dem Philharmonischen Chor Dresden**  
Sa., 03.12.2022, 16.00 bis 17.30 Uhr, Hoffnungskirche Freital-Hainsberg  
Zur Aufführung kommen adventliche und weihnachtliche Chorsätze alter und neuer Meister.  
Karten zum Preis von 10,00 Euro für Erwachsene und 5 Euro für Kinder von 10 bis 14 Jahren können in der VHS oder am 03.12.2022 ab 15.00 Uhr in der Hoffnungskirche erworben werden.

**Altersvorsorge trotz kleinem Budget - Vortrag**  
Di., 06.12.2022, 18.00 bis 20.15 Uhr  
(5,00 Euro)

**In 80 Tagen um die Iberische Halbinsel - vhs unterwegs**  
Mi., 07.12.2022, 18.00 bis 19.30 Uhr, Stadtbibliothek, kostenfrei  
Dr. Birgit Weißgerber fährt mit dem Wohnwagen mit ins südlichste Europa, bis nach Katalonien, Andalusien und Portugal. Anmeldung erforderlich

**Spanisch - Aufbaukurs Stufe A2/2. Semester**  
Mo., 12.12.2022 bis 27.02.2023, 18.30 bis 20.45 Uhr, 10-mal (135,00 Euro)

**Smartphone - Kleingruppenkurs**  
Mo., 12.12.2022, 9.00 bis 12.15 Uhr  
(40,00 Euro)

**Ratgeber Smartphone**  
Mi., 14.12.2022, 16.30 bis 18.00 Uhr, Stadtbibliothek Zauckerode (5,00 Euro)

**Online-Kurse**  
**Xpert Business LernNetz - Finanzbuchführung mit DATEV**  
Di., 22.11.2022 bis 26.01.2023, 18.30 bis 20.30 Uhr, 16-mal (312,50 Euro)

**Xpert Business LernNetz - Lohn und Gehalt mit DATEV**  
Di., 22.11.2022 bis 26.01.2023, 18.30 bis 20.30 Uhr, 16-mal (312,50 Euro)

**Überflüssiger Überfluss - Wie geht nachhaltige Ernährung?**  
Mi., 30.11.2022, 19.00 bis 20.30 Uhr,  
kostenfrei

**Abstrakte Malerei - ein Einführungskurs**  
Sa., 03.12.2022, 10.00 bis 11.30 Uhr  
(22,00 Euro)

**FitMix! - wann immer Sie möchten!**  
Mo., 05.12.2022 bis 06.02.2023, 12.00 bis 13.00 Uhr, 8-mal (52,00 Euro)

**Elternsofa online: Entspannt und ohne Krisen durch die Weihnachtsfeiertage**  
Do., 08.12.2022, 19.30 bis 21.00 Uhr  
(8,00 Euro)

**An English Christmas Evening**  
Fr., 09.12.2022, 18.30 bis 20.00 Uhr  
(10,00 Euro)



**Kontakt und Informationen**  
Volkshochschule Freital  
Bahnhofstraße 34  
01705 Freital  
Telefon 0351 6413748  
E-Mail: [info@vhs-ssoe.de](mailto:info@vhs-ssoe.de)  
Internet: [www.vhs-ssoe.de](http://www.vhs-ssoe.de)

## GOTTESDIENSTE

### Ev.-luth. Kirchgemeinde Freital

www.kirche-freital.de

**Pesterwitz** Jakobuskirche

www.kirche-pesterwitz.de

### Freie evangelische Gemeinde

www.freital.feg.de oder Pastor Fuchs

unter Telefon 0351 89241042

### Katholische Pfarrei St. Joachim

www.kirche-osterzgebirge.de oder Tele-

fon 0351 6491929

## Sonntag, 20. November 2022 - Ewigkeitssonntag

### Potschappel

Emmauskirche  
Gottesdienst • 9.00 Uhr

### Hainsberg

Hoffnungskirche  
Gottesdienst • 9.00 Uhr

### Döhlen

Lutherkirche  
Gottesdienst • 10.30 Uhr

### Somsdorf

Georgenkirche  
Gottesdienst • 10.30 Uhr

### Deuben

Friedhofskapelle/  
Johannesfriedhof

Gottesdienst • 15.00 Uhr

### Kleinnaundorf

Kapelle  
Abendmahlsgottesdienst • 9.00 Uhr

### Pesterwitz

Jakobuskirche  
Gottesdienst mit Kindergottesdienst

• 9.30 Uhr

### Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72

Gottesdienst mit Kindergottesdienst

• 10.00 Uhr

### Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 10.30 Uhr

## Sonntag, 27. November 2022 - Erster Advent

### Deuben

Christuskirche  
gemeinsamer Abendmahlsgottesdienst

mit Kindergottesdienst • 10.00 Uhr

### Pesterwitz

Jakobuskirche  
Familiengottesdienst mit Abendmahl

• 10.00 Uhr

### Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72

Gottesdienst mit Kindergottesdienst

• 10.00 Uhr

### Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 8.30 Uhr

## Sonntag, 4. Dezember 2022 - Zweiter Advent

### Döhlen

Lutherkirche  
Lobpreisgottesdienst • 10.00 Uhr

### Somsdorf

Gemeindesaal  
Adventsachmittag • 14.00 Uhr

### Pesterwitz

Jakobuskirche  
Adventslieder-Singe-Gottesdienst

• 9.30 Uhr

### Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72

Abendmahlsgottesdienst mit Kindergot-

tesdienst • 10.00 Uhr

### Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 10.30 Uhr

## Besondere Veranstaltungen

### Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72

Gebetgottesdienste Mi., 18.00 Uhr

Gebet für die Stadt Mi., 7. Dezember 2022

16.00 Uhr

### Katholische Pfarrei St. Joachim

Feierabendandacht

Di. und Do. 17.00 Uhr

Samstag, 3. Dezember 2022

### Pesterwitz

Gemeindesaal  
Adventsbasteln 15.00 bis 17.30 Uhr



— Anzeige(n) —



## Obertrubach - mitten im Erlebnisreich



- Wanderparadies mit 500 km naturbelassenen Wanderwegen
- Naturlehrpfad
- Therapeutischer Wanderweg
- Fernwanderweg Frankenweg
- Trubachweg, Fraischgrenzweg
- Kulturweg Egloffstein
- Top-Kletterrevier
- Einziges Kletter-Infozentrum für den gesamten Frankenjura und die Fränkische Schweiz

- Nordic Walking Zentrum
- Badespaß und Kneippen
- Kraxeln im Hochseilgarten
- Wildgehege Hundshaupten
- Seltene Wildblumen
- Höhlen und Felsen
- Mühlen
- Rekordverdächtige Osterbrunnen
- Burgen und Burgruinen
- Kirchen und Kapellen
- Open-air-Theater

- Lichterprozession
- Johannisfeuer
- Fachwerkmantik
- Kirschblütenmeer
- Kirschenweg
- Musikfeste
- Kirchweihfeste
- Backofenfeste
- Kleinbrauereien
- Brennereibesichtigungen

### TOURIST-INFO

OBERTRUBACH · TEICHSTR. 5 · 91286 OBERTRUBACH

TEL: 09245/98 80 · E-MAIL: OBERTRUBACH@TRUBACHTAL.COM · WWW.TRUBACHTAL.COM

## AUSFLÜGE & WANDERN

Samstag, 19.11.2022, 9.00 Uhr

### Ostergbergische Kräutertour

Mit Dampf und Oldtimer zum Altenberger Kräuterlikör

**Abfahrt: Bahnhof Freital-Hainsberg, Dresdner Straße 280, Bahnsteig Schmalspurbahn**  
SDG Sächsische Dampfisenbahngesellschaft  
Telefon 035207 89290  
www.weisseritztalbahn.com

Dienstag, 22.11.2022, 10.00 Uhr

### Stadtspaziergang

Erkundung des Freitaler Stadtteils Döhlen  
**Treff: Dresdner Straße / Ecke Schachtstraße**  
A//S 2000 privates Institut Arbeitsförderung und Lernen  
Telefon 0351 6491000, www.as-freital.de

26.11. und 27.11.2022, jeweils 10.00 bis 20.00 Uhr, siehe Seite 20

### Bimmelbahn und Lichterglanz

Der befahrbare Weihnachtsmarkt entlang der Weißeritztalbahn. Bezaubernde Themen-Bahnhöfe von Freital-Hainsberg bis Kurort Kipsdorf.

**Weißeritztalbahn zwischen Freital-Hainsberg und Kurort Kipsdorf**  
Verkehrsverbund Oberelbe (VVO)  
Telefon 0351 8526555, www.vvo-online.de

## AUSSTELLUNGEN & FÜHRUNGEN

### Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Ständige Ausstellungen zur Bergbau-, Industrie- und Regionalgeschichte, Kunstsammlungen  
**Schloss Burgk, Altburgk 61**  
Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum  
**Öffnungszeiten:** Di. bis Fr. 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa. / So. / Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, Tagesstrecke November bis März geschlossen

26.11. bis 08.01.2023, siehe Seite 12

### Teddy auf Schloss Burgk

Die traditionelle Weihnachtsschau zeigt in diesem Jahr vor allem Teddybären aus der Sammlung von Lutz Reike.

**Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk, Altburgk 61**  
Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum

02.06.2022 bis 19.05.2023

### Bilder entdecken

Rathaus - Ausstellung mit Malerei von Peter Hermann Scholz  
**Stadt Freital, Rathaus Potschappel  
Dresdner Straße 56**  
Telefon 0351 64760, www.freital.de

22.10. bis 18.12.2022

### Barbara Hornich

„in memoriam“  
Keramik, Malerei und Grafik  
**Einnehmerhaus, Dresdner Straße 2**  
k.u.n.s.t.-verein Freital e. V.  
Telefon 0351 6495518, www.kunstvereinfreital.de

06.10. bis 30.12.2022

### Aus der Luft gegriffen

Die Fotoausstellung von Steffen Petrenz zeigt einheimische Vögel - unter anderem im Flug.  
**Stadtbibliothek im City-Center, Bahnhofstraße 34**  
Telefon 0351 649174  
www.freital.de/stadtbibliothek

18.11.2022 bis 17.02.2023, siehe Seite 23

### VISINGER ART - Abstrakte Realität.

Veränderungen in unserer Wahrnehmung - Eine Ausstellung von Jörg Visinger  
**LIFEART - Galerie im Technologiezentrum Freital Dresdner Straße 172a**  
Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473  
www.lifeart-tv.de

27.11., 03., 04., 10. und 11.12.2022, jeweils 11.00 bis 16.00 Uhr

### Advents- und Weihnachtsschau

Ausstellung mit Weihnachtsdeko und Spielzeug  
**Heimatstube Kleinopitz, Schulstraße 10  
01737 Wilsdruff OT Kleinopitz**  
Heimatstube Kleinopitz, Telefon 035203 489693

### Weißeritztalbahn

Informationen, Fahrkarten- und Souvenirverkauf  
**IG Weißeritztalbahn e. V. im Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280**  
Telefon 0351 6412701, www.weisseritztalbahn.de  
**Öffnungszeiten:** täglich 8.30 bis 13.00 Uhr  
**Weitere Informationen:** SDG - Sächsische Dampfisenbahngesellschaft mbH  
www.weisseritztalbahn.com

## FESTE & MÄRKTE

Mittwoch, 23., 30.11. und 07.12.2022, jeweils 8.00 bis 14.00 Uhr

### Wochenmarkt in Zauckerode

Angeboten werden frische und regionale Waren, wie Obst und Gemüse, Fleisch- und Wurstwaren, Milchprodukte und Eier.  
**ehemaliger Festplatz an der Glück-Auf-Straße**  
Deutsche Marktgilde eG, Telefon 02774 9143202  
www.marktgilde.de

26./27.11. und 03./04.12.2022 siehe Seite 11

### Freitaler Schlossadvent

Kleiner, romantischer Weihnachtsmarkt.  
**Schloss Burgk, Altburgk 61, Schlosshof**  
Große Kreisstadt Freital, Telefon 0351 64760  
www.freital.de/schlossadvent

Samstag, 26.11. und 10.12.2022, jeweils 8.00 bis 13.00 Uhr

### Wochenmarkt

Es werden Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs angeboten.

#### Neumarkt

Deutsche Marktgilde eG, Telefon 02774 9143202  
www.marktgilde.de

Samstag, 03.12.2022, 17.00 bis 22.00 Uhr

### Centerjubiläum

Auftritt und Autogrammstunde mit Bernhard Brink  
**Kuppel im Weißeritz Park, An der Spinnerei 8**  
Telefon 0351 6477100, www.weisseritzpark.de

Samstag, 03.12.2022, 17.00 bis 22.00 Uhr

### Weißiger Glühweinfest

Leckeres rund um den Weihnachtsbaum  
**Vereinshaus Freital-Weißig, Hauptstraße 8  
Weißig 2011 e. V., www.weissig2011.de**

Samstag, 10.12.2022 14.00 bis 19.00 Uhr und  
Sonntag, 11.12.2022, 14.00 bis 18.00 Uhr,  
siehe Seite 20

### Potschappler Advent

„Märchen aus einer Welt“ auf Freitalers sozialem Weihnachtsmarkt  
**Platz des Handwerks vor dem Bahnhof  
Potschappel**  
Soziokulturelles Zentrum, Telefon 0351 64895473  
www.lifeart-tv.de

## THEATER, FILM & UNTERHALTUNG

Samstag, 26.11. und Sonntag, 27.11.2022,  
17.00 Uhr

### Selfie mit dem Tod

Schulkrimi von Sophia Niehl in einer Inszenierung der Spielbühne Freital, Spielleitung: Mario Grünwald  
**Spielbühne Freital, Lutherstraße 33**  
Telefon 0351 6526174  
www.spielbuehne-freital.de

Freitag, 02.12.2022, 19.30 Uhr

### Duo PianLOLA - Von Berliner bis Argentinier

Berliner Kabarett & Tangomusik  
**Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122**  
Telefon 0351 65261822  
www.kulturhaus-freital.de

Sonntag, 04.12.2022, 16.00 Uhr

### Der kleine Muck

Märchenstück nach Wilhelm Hauff in einer Fassung von Manuel Schöbel, gespielt von den Landesbühnen Sachsen für Kinder ab 6 Jahre.  
**Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2**  
Telefon 0351 65261822  
www.kulturhaus-freital.de

Samstag, 10.12. und Sonntag, 11.12.2022, 17.00 Uhr

## Die Schneekönigin

Theaterstück nach dem bekannten Märchen von Hans Christian Andersen.

**Spielbühne Freital, Lutherstraße 33**

Telefon 0351 6526174

[www.spielbuehne-freital.de](http://www.spielbuehne-freital.de)

## BILDUNG, INFORMATION & TREFF

18. und 19.11.2022, jeweils 19.00 bis 23.00 Uhr

## Das schottische Wasser des Lebens

Whisky-Abend mit Bob Bales, sechs feinen Whiskys, Musik und thematisch passendem Buffet

**Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2**

Telefon 0351 65261822

[www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

Dienstag, 22., 29.11. und 06.12.2022, jeweils 16.30 Uhr

## Kulturcafé Freital

Musik, Gastronomie und gute Gespräche; 16.30 Uhr: Chor für alle, ab 18.00 Uhr wechselnde Angebote

**Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2**

Telefon 0351 65261822

[www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

Montag, 28.11.2022, 9.00 Uhr

## Kostenlose Rechtsberatung

In einem 15-minütigen Gespräch kann juristischer Rat eingeholt werden. Das gemeinnützige Angebot wendet sich ausschließlich an wirtschaftlich bedürftige Menschen. Nur mit Voranmeldung!

**Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13**

Telefon 0351 6441539

[www.regenbogen-freital.de](http://www.regenbogen-freital.de)

Dienstag, 29.11.2022, 18.00 Uhr

## Verkehrsteilnehmerschulung

Vereinsgelände, Hauptstraße 8

Weißig 2011 e. V., [www.weissig2011.de](http://www.weissig2011.de)

Freitag, 02.12. und 09.12.2022, jeweils ab 17.00 Uhr

## Offene weihnachtliche Brennerei

Besichtigung und Verkauf, Glühbirne, Mutzbraten und eine süße Köstlichkeit

**Schaubrennerei am Hartmannsberg, Hartmannsberg 26**

Telefon 0172 8516612, [www.hartmannsberger.de](http://www.hartmannsberger.de)

Donnerstag, 08.12.2022, 18.30 Uhr

## Kosmetik herstellen

Kreativer Mädelsabend (ab 18 Jahre). Anmeldung erforderlich unter:

[krea@kreativkoepfe-freital.de](mailto:krea@kreativkoepfe-freital.de).

**KreativKÖPFE Freital e. V., Dresdner Straße 233**

Telefon 0351 64824590

[www.kreativkoepfe-freital.de](http://www.kreativkoepfe-freital.de)

Samstag, 10.12.2022, 15.00 Uhr

## Vom Samenkorn zum Weihnachtsbaum

Vortrag mit Führung, zudem Glühwein, Kinderpunsch und Lebkuchen in weihnachtlichem Ambiente

**Tannenhof Kleinopitz, Freitaler Straße 4 01737 Kleinopitz**

Telefon 035203 37521,

[www.tannenhof-kleinopitz.de](http://www.tannenhof-kleinopitz.de)

## MUSIK & KONZERT

Freitag, 25.11.2022, 19.30 Uhr

## RENFT akustisch

Die legendäre Kultband mit dem Original-Sänger Thomas Monster Schoppe

**Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2**

Telefon 0351 65261822

[www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

Freitag, 25.11.2022, 20.00 Uhr, siehe Seite 23

## Live-Musik-Bühne: Fools'n Town

Anspruchsvolle Rock'n Blues-Songs als Coverversionen in ganz eigener Interpretation und Qualität, unter anderem von Steve Ray Vaughan, Walter Trout, Sting, B. B. King, Pothead, Stevie Wonder

**Stadtkulturhaus Freital, DaCapo, Lutherstraße 2**

Telefon 0351 65261822

[www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

Sonntag, 27.11.2022, 16.00 Uhr

## Weihnachtskonzert der Musikschule Freital

Kleine und große Musikschüler zeigen im Orchester, in Ensembles und solistisch ihr Können. Ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken.

**Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2**

Musikschule Freital, Telefon 0351 6491944

[www.freital.de/musikschule](http://www.freital.de/musikschule)

Samstag, 03.12.2022, 16.00 Uhr

## Weihnachtskonzert

mit dem Philharmonischen Kammerchor Dresden, Leitung: Prof. Gunter Berger

**Hoffnungskirche Hainsberg, Kirchstraße 10**

Ev.-luth. Kirchgemeinde Freital

Telefon 0351 6491384, [www.kirche-freital.de](http://www.kirche-freital.de)

Sonntag, 04.12.2022, 16.00 Uhr, siehe Seite 21

## Alle Jahre wieder

Weihnachtskonzert mit dem Gemischten Chor des Musikverein Freital e. V. unter Leitung von Alexander Sidoruk

**Lutherkirche Döhlen, Lutherstraße 31**

Musikverein Freital e. V.

Telefon 0351 4965331

[www.musikverein-freital.de](http://www.musikverein-freital.de)

Montag, 05.12.2022, 19.00 Uhr

## Das NEUE MUSecco - Weihnachtskonzert

**Hoffnungskirche Hainsberg, Kirchstraße 10**

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss

Burgk, Telefon 0351 6491562

[www.freital.de/museum](http://www.freital.de/museum)

Freitag, 09.12.2022, 16.00 Uhr

## Hansy Vogt präsentiert: Fröhliche Weihnachtszeit

Hier geben sich die Stars des Schlagers und der Volksmusik die Klinke in die Hand.

**Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2**

Telefon 0351 65261822

[www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

Samstag, 10.12.2022, 14.00 Uhr

## Gospelweihnacht

Thomas Stelzer Gosepel Crew und Stelzenläufer

**Kuppel im Weißeritz Park, An der Spinnerei 8**

Telefon 0351 6477100, [www.weisseritzpark.de](http://www.weisseritzpark.de)

Samstag, 10.12.2022, 17.00 Uhr

## Adventskalenderkonzert - Tour 2022

mit Hans Werner Scharnowski & Freunden und der Freitaler Kantorei

**Christuskirche Deuben, An der Kirche 10**

Ev.-luth. Kirchgemeinde Freital

Telefon 0351 6491384, [www.kirche-freital.de](http://www.kirche-freital.de)

Samstag, 10.12.2022, 19.30 Uhr

## Weihnachtskonzert mit Linda Feller

inklusive Autogrammstunde

**Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122**

Telefon 0351 65261822

[www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

## PARTY & TANZ

Samstag, 03.12.2022, 19.00 Uhr bis 24.00 Uhr

## Tanzabend mit Wilfried & Andrea Peetz

Geselliger Tanzabend mit Live-Musik und Gastronomie

**Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal**

Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822

[www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

## SENIOREN

Freitag, 18., 25.11., 02. und 09.12.2022, jeweils 9.00 bis 12.00 Uhr

## Offener Seniorentreff

Einfach sitzen und klönen - alle unter einem Dach. Ob groß oder klein, jung oder alt, allein- stehend oder mit Partner, im Treffpunkt ist jeder herzlich willkommen.

**Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13**

Telefon 0351 6441539

[www.regenbogen-freital.de](http://www.regenbogen-freital.de)

## KINDER, JUGEND & FAMILIE

Freitag, 18., 25.11., 02. und 09.12.2022, jeweils 17.00 bis 21.00 Uhr

### Eisdisco

Heiße Rhythmen auf der Eislauffläche „Hains“ Freizeitzentrum Freital, An der Kleinbahn 24

Telefon 0351 6520960, [www.hains.de](http://www.hains.de)

Mittwoch, 23.11.2022, 9.15 Uhr

### Frau Holle

Figurentheater nach dem Grimm'schen Märchen mit dem Wandertheater Schwalbe Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122

Telefon 0351 65261822  
[www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

Sonntag, 27.11.2022, 8.00 Uhr

### Familienfrühstück mit Figurentheater: „Winterwonne“

Ab 8.00 Uhr gibt es im DaCapo ein reichhaltiges Familien-Frühstücksbuffet, 10 Uhr beginnt das Figurentheater in der Laterne für Kinder ab zwei Jahre.

Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822  
[www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

Mittwoch, 30.11.2022, 9.15 Uhr

### Hänsel und Gretel

Figurentheater nach dem Grimm'schen Märchen mit Karla Wintermann für Kinder ab drei Jahre

Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122

Telefon 0351 65261822  
[www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

Dienstag, 06.12.2022, 14.00 Uhr

### Nikolaustag für Kinder

Wer noch ein Weihnachtsgeschenk braucht, kann ins Schloss Burgk zum Pflaumentoffel-Basteln kommen... Bitte mit Voranmeldung.

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Altburgk 61  
Telefon 0351 6491562, [www.freital.de/museum](http://www.freital.de/museum)

Mittwoch, 07.12.2022, 9.15 Uhr

### Kasper-Weihnachten

Figurentheater mit Ben-Sebastian Hans (PuppeTierCooperat) für Kinder ab 4 Jahre

Stadtkulturhaus Freital, Laterne Dresdner Straße 122

Telefon 0351 65261822  
[www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

Donnerstag, 08.12.2022, 13.00 Uhr, siehe Seite 21

### Advent in der Bibliothek

Weihnachtlicher Nachmittag mit Bilderbuchkino, Basteln für Kinder und vorgelesenen Geschichten

Stadtbibliothek im City-Center, Bahnhofstraße 34

Telefon 0351 6491747  
[www.freital.de/stadtbibliothek](http://www.freital.de/stadtbibliothek)

Sonntag, 11.12.2022, 12.00 bis 16.00 Uhr

### Bärendoktor im Einsatz

In der Weihnachtsausstellung „Teddy auf Schloss Burgk“ hält der Bärendoktor exklusiv seine Sprechstunde ab.

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk, Altburgk 61

Telefon 0351 6491562, [www.freital.de/museum](http://www.freital.de/museum)



#### Veranstaltungskalender

E-Mail: [veranstaltung@freital.de](mailto:veranstaltung@freital.de)

Fax: 0351 64764850

Internet: [www.freital.de/veranstaltungskalender](http://www.freital.de/veranstaltungskalender)

Die Stadt Freital übernimmt keinerlei Gewähr für die Richtigkeit der Daten, für den Inhalt, Ablauf, Vorverkauf, Organisation und/oder Änderung einer Veranstaltung. Die Verantwortung liegt allein bei den Veranstaltern. Berichtigungen und Ergänzungen können nur bei rechtzeitiger Nachmeldung des Veranstalters vorgenommen werden.

Anzeige(n)



### Senioren- und Pflegeheim »Haus Waldblick«

#### Willkommen im Team: Pflegefachkräfte

unbefristeter Arbeitsvertrag • Vergütung nach Tarif • max. 7 Dienste in Folge • 30 Tage Urlaub • Dienstplansicherheit 6 Wochen im Voraus • Einspringprämie • jährliche Entgeltsteigerung • Weihnachts- und Urlaubsgeld • mehr unter [www.awo-in-sachsen.de](http://www.awo-in-sachsen.de)

Ihre Ansprechpartnerin: Sylvia Fricke, Einrichtungsleiterin  
Tel. 03504 623-0 | Bergstraße 137, 01744 Dippoldiswalde

**NABU**

SUCHST DU NOCH ODER CHECKST DU'S SCHON?

**NABU Siegel-Check**  
Die kostenlose App mit Fotoerkennung. Für alle, die ökologisch einkaufen wollen!

**Jetzt downloaden:**  
[www.NABU.de/siegel-check](http://www.NABU.de/siegel-check)

Foto: M. Rejcek/istockphoto



# Hilfe in schweren Stunden



## Bestattungswald - Wenn die Natur das Grab schmückt

Anzeige

Ein Grab im Wald braucht keine Gestecke oder Kerzen – das Schmücken und die Pflege übernimmt allein die Natur. Das bedeutet: Wildblumen, Pilze, Moose und Farne wachsen, wie es ihnen bestimmt ist. Sie verändern den Bestattungsort im Wechsel der Jahreszeiten immer wieder, und das bunte Laub trägt im Herbst seinen Teil dazu bei. Wer seine letzte Ruhe in einem Bestattungswald anstatt auf einem Friedhof finden möchte, der wünscht sich, dass Angehörige und Freunde diesen natürlichen Kreislauf erleben. So können sie in ihrem eigenen Rhythmus trauern, statt zum Setzen von Pflanzen oder zum Gießen vorbeizukommen.

Ein Waldspaziergang hilft dabei, zu entspannen und den Erinnerungen freien Lauf zu lassen. Viele Menschen wählen diese Möglichkeit des Gedenkens und legen dabei eine kleine Pause am Andachtsort ein. Zu besonderen Anlässen wie Jubiläen oder Geburtstagen wird schon einmal ein Glas Sekt am Baum des Verstorbenen getrunken oder ein kleines Picknick gemacht. Bei der Rückkehr nach Hause nehmen Hinterbliebene vielfach ein Blatt oder Zweig als Erinnerungsstück.

Manche nutzen den Baum im Bestattungswald auch als stummen Gesprächspartner, berühren und umarmen ihn oder lesen ihm einen selbst verfassten Brief an den Verstorbenen vor. Kinder finden die Idee, diesem Menschen eine Umarmung durch den Baum zu schicken, oft sehr nachvollziehbar. *djd 68079*



Foto: djd/FriedWald GmbH



© Pixelio/Sarah C.

Die schwersten Wege werden  
alleine gegangen.

Aber Sie dürfen sich  
helfen lassen.



**KOROM**  
BESTATTUNGSINSTITUT

Poisenalstr. 3 · 01705 Freital

**0351 - 649 24 56**

www.bestattungsinstitut-korom.de

**Constantin & Schöne****Ihr Bestattungsservice**

Ines Constantin &amp; Thomas Schöne

**Kreischa | Haußmannplatz 3 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72****Freital | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363**

www.bestattungsservice-constantin-schoene.de

Ihre Helfer im Trauerfall

Tag und Nacht

kompetent &amp; persönlich

Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im  
TrauerfallErd-, Feuer-, See- und  
NaturbestattungenBestattungseigener Trauerredner  
Thomas Schöne

seit 1990

Daniela **müller**  
BESTATTUNGEN

**01279 Dresden, Wehlener Str. 9**  
Tel. (0351) 25 44 44  
Fax: (0351) 2 54 44 16

**01705 Freital, Dresdner Str. 285**  
Tel. (0351) 6 49 48 88  
Fax: (0351) 6 49 48 80




**www.mueller-bestattungen.com**

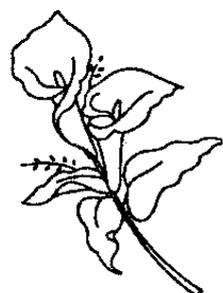


Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Anonym- und Sozialbestattungen
- kostenlose Beratung & Hausbesuche
- Bestattungsvorsorge

**Freital:** Poisenalstr. 9  
**Wilsdruff:** Freiburger Str. 5  
**Kreischa:** Lungkwitzer Str. 30a

**Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87**  
www.bestattungshaus-sachsenplatz.de



**Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH**



<b>Meißen</b>	Nossener Str. 38	<b>0 35 21/45 20 77</b>
<b>Krematorium</b>	Durchwahl	<b>0 35 21/45 31 39</b>
<b>Nossen</b>	Bahnhofstr. 15	<b>03 52 42/7 10 06</b>
<b>Weinböhl</b>	Hauptstr. 15	<b>03 52 43/3 29 63</b>
<b>Radebeul</b>	Meißner Str. 134	<b>03 51/8 95 19 17</b>
<b>Riesa (Weida)</b>	Stendaler Str. 20	<b>0 35 25/73 73 30</b>
<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	<b>0 35 22/50 91 01</b>



**KREMATORIUM ... die Bestattungsgemeinschaft**



EIN PRODUKT DER

**F·SW**

FREITALER STADTWERKE

High-Speed-Internet,  
Telefon & HD-TV

# Freital hat's schon lange!

- ✓ SUPERSCHNELLES INTERNET
- ✓ REGIONALES GLASFASERNETZ
- ✓ BESTEN SERVICE

**AKTION****50% günstiger\***

IN DEN ERSTEN 12 MONATEN

JETZT VERFÜGBARKEIT PRÜFEN LASSEN  
UND BESTELLEN: [www.fairspeed.net](http://www.fairspeed.net) ✨

\*Neukundenangebot: Angebot ist mit allen verfügbaren FairSPEED-Privat Produkten kombinierbar. Bei einem erfolgreichen Abschluss eines FairSPEED-Produktes mit einer Mindestvertragslaufzeit von 24 Monaten erhalten Sie einen Nachlass von 50 % für die ersten 12 Abrechnungsmonate auf den jeweiligen Monatspaketpreis. Gilt nur im Angebotszeitraum vom 18.11.2022 bis 23.12.2022.

**Freitaler Stadtwerke GmbH**Potschappler Straße 2 · 01705 Freital · Telefon: 0351 64 828-0 | [FSW@FTL-Stadtwerke.de](mailto:FSW@FTL-Stadtwerke.de)**ENTSTÖRDIENTESTE:** Strom: 0351 64 828 666 · Gas: 0351 64 828 888 · Internet: 0351 64 828 777